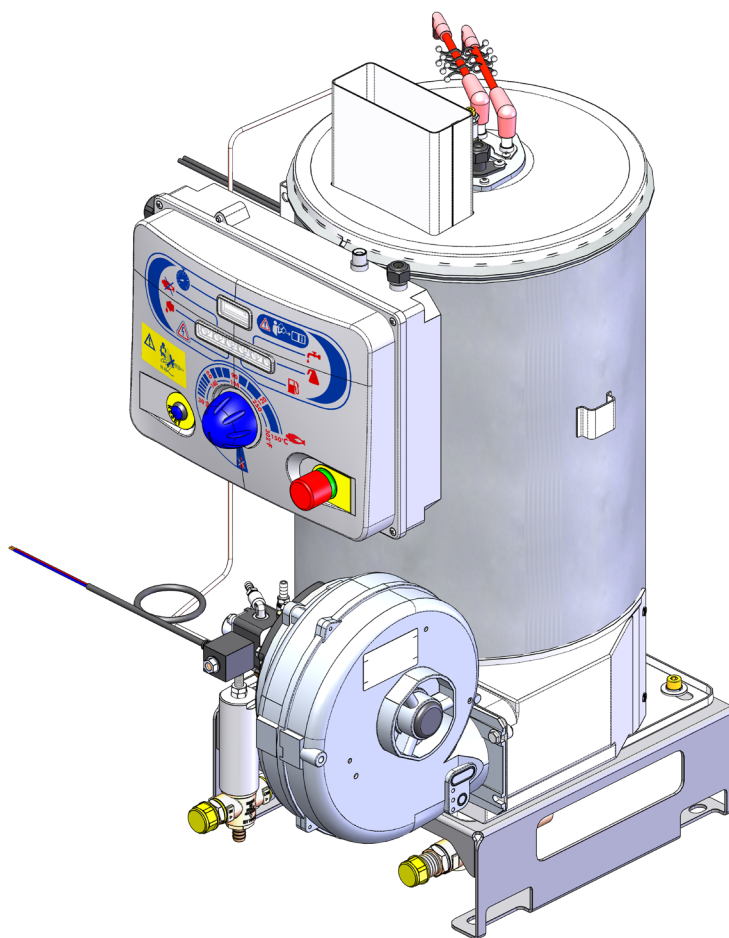




**MANUALE DI USO E MANUTENZIONE**  
ISTRUZIONI ORIGINALI

**USER AND MAINTENANCE MANUAL**  
TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS



ED. 2024 - REV. 00

IT

**CALDAIA DIESEL  
CON QUADRO ELETTRICO**

EN

**DIESEL BOILER UNIT  
WITH ELECTRICAL BOARD**

## INDICE DELLE REVISIONI DEL MANUALE

| REV. | DESCRIZIONE     | DATA  |
|------|-----------------|-------|
| 00   | Prima emissione | 07/23 |
| 01   |                 |       |
| 02   |                 |       |
| 03   |                 |       |
| 04   |                 |       |
| 05   |                 |       |
| 06   |                 |       |
| 07   |                 |       |

## INDEX OF MANUAL REVISIONS

| REV. | DESCRIPTION   | DATE  |
|------|---------------|-------|
| 00   | First release | 07/23 |
| 01   |               |       |
| 02   |               |       |
| 03   |               |       |
| 04   |               |       |
| 05   |               |       |
| 06   |               |       |
| 07   |               |       |

## INDICE

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1 INFORMAZIONI GENERALI.....</b>                               | <b>3</b>  |
| 1.1 STRUTTURA DEL MANUALE.....                                    | 3         |
| 1.1.1 SCOPO E CONTENUTO.....                                      | 3         |
| 1.1.2 DESTINATARI/DEFINIZIONI.....                                | 3         |
| 1.1.3 CONSERVAZIONE.....  | 4         |
| 1.1.4 SIMBOLI UTILIZZATI.....                                     | 4         |
| 1.2 GARANZIA.....   | 4         |
| 1.3 TARGA DI IDENTIFICAZIONE.....                                 | 5         |
| 1.4 DATI ANAGRAFICI Fabbrikante.....                              | 6         |
| 1.5 DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE.....                          | 6         |
| <b>2 DESCRIZIONE GENERALE.....</b>                                | <b>7</b>  |
| 2.1 PRINCIPALI COMPONENTI DELLA CALDAIA.....                      | 7         |
| 2.2 DATI TECNICI.....   | 8         |
| 2.2.1 RENDIMENTO E CONSUMI.....                                   | 8         |
| 2.2.2 ASSORBIMENTO ELETTRICO.....                                 | 8         |
| 2.3 QUOTE.....  | 9         |
| 2.4 TIPOLOGIA DI COMBUSTIBILE.....                                | 10        |
| 2.5 CONDIZIONI AMBIENTALI.....                                    | 10        |
| 2.6 EMISSIONI SONORE.....   | 10        |
| 2.7 LIMITI DI UTILIZZO.....                                       | 10        |
| 2.8 PANNELLO DI CONTROLLO.....                                    | 11        |
| 2.9 ISTRUZIONI TERMOSTATO DIGITALE.....                           | 13        |
| 2.10 REGOLAZIONE TEMPERATURA DURANTE IL NORMALE<br>UTILIZZO.....  | 13        |
| 2.11 PROCEDURA IMPOSTAZIONE PASSWORD.....                         | 13        |
| 2.12 IMPOSTAZIONE TEMPERATURA MINIMA-MASSIMA DI<br>ESERCIZIO..... | 14        |
| 2.13 IMPOSTAZIONE ISTERESI.....                                   | 14        |
| 2.14 IMPOSTAZIONE Sonda PT100.....                                | 15        |
| 2.15 IMPOSTAZIONE MODALITÀ CALDO/FREDDO.....                      | 15        |
| <b>3 SICUREZZA16</b>  |           |
| 3.1 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA.....                         | 16        |
| 3.2 RISCHI RESIDUI.....   | 17        |
| 3.3 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE.....                    | 18        |
| 3.4 UTILIZZO SICURO DELLA caldaia.....                            | 18        |
| <b>4 INSTALLAZIONE.....</b>                                       | <b>19</b> |
| 4.1 MESSA IN SERVIZIO.....  | 19        |
| 4.2 FASI DI SPEGNIMENTO.....                                      | 19        |
| 4.3 REGOLAZIONE CALDAIA 15-21-25L.....                            | 20        |
| 4.4 REGOLAZIONE CALDAIA 30-40L.....                               | 22        |
| <b>5 TRASPORTO - DISIMBALLO.....</b>                              | <b>24</b> |
| <b>6 MANUTENZIONE.....</b>  | <b>24</b> |
| 6.1 PULIZIA UGELLI.....   | 24        |
| <b>7 SMALTIMENTO.....</b>   | <b>25</b> |
| <b>8 SCHEMA ELETTRICO.....</b>                                    | <b>26</b> |

## INDEX

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1 GENERAL INFORMATION.....</b>                             | <b>3</b>  |
| 1.1 STRUCTURE OF THE MANUAL.....                              | 3         |
| 1.1.1 PURPOSE AND CONTENT.....                                | 3         |
| 1.1.2 RECIPIENTS/DEFINITIONS.....                             | 3         |
| 1.1.3 PRESERVATION.....                                       | 4         |
| 1.1.4 SYMBOLS USED.....                                       | 4         |
| 1.2 WARRANTY.....   | 4         |
| 1.3 IDENTIFICATION PLATE.....                                 | 5         |
| 1.4 MANUFACTURER DATA.....                                    | 6         |
| 1.5 DECLARATION OF INCORPORATION.....                         | 6         |
| <b>2 GENERAL DESCRIPTION.....</b>                             | <b>7</b>  |
| 2.1 DIESEL BOILER MAIN COMPONENTS.....                        | 7         |
| 2.2 TECHNICAL DATA.....                                       | 8         |
| 2.2.1 PERFORMANCE AND CONSUMPTIONS.....                       | 8         |
| 2.2.2 ELECTRIC ABSORPTION.....                                | 8         |
| 2.3 DIMENSIONS.....   | 9         |
| 2.4 TYPE OF FUEL.....   | 10        |
| 2.5 ENVIRONMENTAL CONDITIONS.....                             | 10        |
| 2.6 NOISE EMISSIONS.....                                      | 10        |
| 2.7 USAGE LIMITS.....   | 10        |
| 2.8 CONTROL BOX.....  | 11        |
| 2.9 DIGITAL THERMOSTAT INSTRUCTION.....                       | 13        |
| 2.10 TEMPERATURE SETUP DURING NORMAL USAGE.....               | 13        |
| 2.11 PASSWORD SETUP PROCEDURE.....                            | 13        |
| 2.12 MAXIMUM/MINIMUM TEMPERATURE OF FUNCTIONING<br>SETUP..... | 14        |
| 2.13 HYSTERESIS SETUP.....                                    | 14        |
| 2.14 PT100 PROBE SETUP.....                                   | 15        |
| 2.15 HOT/COLD MODE SETUP.....                                 | 15        |
| <b>3 SAFETY.....</b>  | <b>16</b> |
| 3.1 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS.....                          | 16        |
| 3.2 RESIDUAL RISKS.....                                       | 17        |
| 3.3 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT.....                        | 18        |
| 3.4 SAFE USE OF THE BOILER.....                               | 18        |
| <b>4 INSTALLATION.....</b>                                    | <b>19</b> |
| 4.1 START-UP.....   | 19        |
| 4.2 SHUTDOWN STEPS.....                                       | 19        |
| 4.3 ADJUSTING BOILER 15-21-25L.....                           | 20        |
| 4.4 ADJUSTING BOILER 30-40L.....                              | 22        |
| <b>5 HANDLING - UNPACKING.....</b>                            | <b>24</b> |
| <b>6 MAINTENANCE.....</b>                                     | <b>24</b> |
| 6.1 NOZZLES CLEANING.....                                     | 24        |
| <b>7 DISPOSAL.....</b>  | <b>25</b> |
| <b>8 WIRING DIAGRAM.....</b>                                  | <b>26</b> |



## 1 INFORMAZIONI GENERALI

### 1.1 STRUTTURA DEL MANUALE

Il presente manuale è parte integrante della documentazione ufficiale della caldaia a gasolio. È stato realizzato dal Fabbricante per fornire le istruzioni operative ed i criteri da seguire per l'installazione, l'uso e la manutenzione. Prima della scelta e/o l'utilizzo della caldaia, è importante che l'acquirente analizzi attentamente tutti gli aspetti relativi alla sua specifica applicazione ed esamini in modo approfondito le informazioni riportate nei cataloghi MAZZONI S.R.L.

Il Fabbricante si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura generati da un impiego non corretto, da negligenze, superficiali interpretazioni o totale mancanza di applicazione dei concetti di sicurezza riportati in questo manuale.

#### 1.1.1 SCOPO E CONTENUTO

Le presenti istruzioni per l'uso riportano tutte le indicazioni concernenti l'installazione, l'uso, la manutenzione, l'immagazzinamento e tutte le fasi del ciclo di vita che devono essere obbligatoriamente rispettate dall'assemblatore e dall'utilizzatore per prevenire possibili rischi. Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'attrezzatura, gli operatori ed i tecnici qualificati sono tenuti a leggere attentamente le istruzioni. In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare MAZZONI S.R.L. per ottenere chiarimenti.

#### 1.1.2 DESTINATARI/DEFINIZIONI

Le istruzioni sono destinate agli operatori esperti e opportunamente addestrati che eseguono l'installazione e la manutenzione ordinaria.

- **Acquirente**  
Persona, ente o società, che ha acquistato la caldaia e intende utilizzarla per gli usi concepiti. Può coincidere con l'assemblatore, se in possesso dei requisiti necessari.
- **Utilizzatore/Operatore**  
Persona autorizzata che possiede i requisiti, le competenze e le informazioni necessarie per l'uso della caldaia, della macchina o dell'impianto nella quale è installata e per gli interventi di manutenzione ordinaria.
- **Manutenzione ordinaria/generale**  
Insieme degli interventi necessari a mantenere la macchina in buone condizioni di funzionamento, per garantire una maggiore durata di esercizio e per conservare costanti i requisiti di sicurezza. Gli intervalli e le modalità di intervento sono descritti dal Costruttore nel presente manuale. Questi interventi devono essere eseguiti da personale specializzato, il quale può coincidere con l'operatore, come descritto in precedenza.
- **Manutenzione straordinaria**  
Insieme degli interventi per conservare la funzionalità ed efficienza della macchina. Questi interventi, richiesti in caso di anomalie improvvise, devono essere eseguiti solo da tecnico specializzato.
- **Installatore/Assemblatore**  
Tecnico autorizzato in possesso dei requisiti e delle specifiche competenze per svolgere le mansioni relative all'installazione della caldaia e per effettuare le operazioni di manutenzione ordinaria in condizioni di sicurezza, in modo autonomo e privo di rischi.
- **Addestramento**  
Fase necessaria per trasferire agli operatori le conoscenze necessarie per svolgere le operazioni in modo corretto e privo di rischi.
- **Persona esposta**  
Qualsiasi persona che si trovi interamente o in parte in una zona pericolosa.

## 1 GENERAL INFORMATION

### 1.1 STRUCTURE OF THE MANUAL

This manual is an integral part of the official documentation of the diesel boiler. It was made by the Manufacturer to provide the operating instructions and criteria to be followed for installation, use and maintenance. Before choosing and/or using the boiler, it is important that the buyer carefully analyses all aspects related to its specific application and examines in depth the information contained in the MAZZONI S.R.L. catalogues.

The Manufacturer is exempt from any liability for damages of any kind generated by incorrect use, negligence, superficial interpretations or total lack of application of the safety concepts contained in this manual.

#### 1.1.1 PURPOSE AND CONTENT

These instructions for use contain all the indications concerning the installation, use, maintenance, storage and all the phases of the life cycle that must be respected by the assembler and the user to prevent possible risks. Before carrying out any operation on the equipment, qualified operators and technicians are required to carefully read the instructions contained in the instructions. In case of doubt about the correct interpretation of the instructions, contact MAZZONI S.R.L. to obtain clarifications.

#### 1.1.2 RECIPIENTS/DEFINITIONS

The instructions are intended for experienced and properly trained operators who perform installation and routine maintenance.

- **Buyer**  
Person, entity or company, who has purchased the boiler and intends to use it for the intended uses. It can coincide with the assembler, if in possession of the necessary requirements.
- **User/Operator**  
Authorized person who possesses the requirements, skills and information necessary for the use of the boiler, machine or system in which it is installed and for routine maintenance.
- **Ordinary/general maintenance**  
Set of interventions necessary to keep the machine in good working condition, to ensure a longer service life and to maintain constant safety requirements. The intervals and methods of intervention are described by the Manufacturer in this manual. These interventions must be performed by specialized personnel, who may coincide with the operator, as described above.
- **Extraordinary maintenance**  
Set of interventions to preserve the functionality and efficiency of the machine. These interventions, required in case of sudden anomalies, must be performed only by a specialized technician.
- **Authorized Installer/Technical Assembler**  
Authorized technician in possession of the requisites and specific skills to perform the tasks related to the installation of the boiler and to carry out ordinary maintenance operations in safe conditions, independently and risk-free.
- **Training**  
Necessary step to transfer to the operators the knowledge necessary to carry out the operations correctly and without risk.
- **Exposed person**  
Any person who is wholly or partly in a danger zone.



## 1.1.3 CONSERVAZIONE

Il manuale di istruzioni deve essere conservato nelle immediate vicinanze della caldaia, al riparo da liquidi e condizioni ambientali che ne possano compromettere la leggibilità.

## 1.1.4 SIMBOLI UTILIZZATI

|  |   |
|--|---|
|   | <b>PERICOLO GENERICO</b><br>Indica un pericolo con rischio residuo per l'utilizzatore/assemblatore.                   |
|   | <b>PERICOLO SUPERFICI CALDE</b><br>Indica un pericolo di ustione con rischio residuo per l'utilizzatore/assemblatore. |
|   | <b>DIVIETO DI ESEGUIRE UNA DATA OPERAZIONE</b>  |
|   | <b>ATTENZIONE</b><br>L'operazione può danneggiare l'apparato o provocarne il mal funzionamento                        |
|  | <b>ATTENZIONE: LEGGERE LE ISTRUZIONI PER LE MODALITÀ DI IMPIEGO</b>   |

## 1.2 GARANZIA

I prodotti sono garantiti da Mazzoni S.r.l. esenti da difetti nella lavorazione e nei materiali di costruzione per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di vendita, consegna/ bollettizzazione dallo stabilimento.

Questa garanzia è limitata alla riparazione ed alla sostituzione di parti o prodotti che, ad inoppugnabile giudizio di Mazzoni S.r.l., sono ritenuti difettosi fin dal momento della spedizione. I prodotti soggetti a questa garanzia limitata potranno essere resi solo dietro autorizzazione di Mazzoni S.r.l. con ogni loro componente originale. È richiesto nolo prepagato franco magazzino Mazzoni, per controllo ed eventuale riparazione o sostituzione da parte del fabbricante.

La garanzia decade se non vengono rispettati i termini di pagamento concordati preventivamente. Mazzoni si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche ritenute utili per migliorare il prodotto, senza che vi siano obblighi ad aggravare i prodotti venduti precedentemente.

Le uniche modalità descritte qui consentono riparazioni o sostituzioni di prodotti difettosi, Mazzoni S.r.l. non sarà responsabile per ogni ulteriore perdita o spesa dell'acquirente, inclusi danni causati direttamente o indirettamente dalla vendita o dall'uso di prodotti Mazzoni.






L'uso di parti di ricambio non originali o non espressamente approvate da Mazzoni S.r.l. esclude automaticamente la garanzia che è vincolata alle istruzioni d'installazione utilizzo illustrate in questo manuale.

La garanzia indicata qui è l'unica valida per le caldaie Mazzoni in luogo di qualsiasi garanzia per scopi specifici, che viene pertanto rifiutata ed esclusa. Qualsiasi controversia che dovesse sorgere sarà regolata dalla legge italiana e sarà competente il foro di Reggio Emilia.

## 1.1.3 PRESERVATION

The instruction manual must be kept in the immediate vicinity of the boiler, protected from liquids and environmental conditions that may compromise its legibility.

## 1.1.4 SYMBOLS USED

|  |  |
|--|--|
|   | <b>GENERIC DANGER</b><br>Indicates a hazard with residual risk to the user/ assembler.             |
|   | <b>DANGER OF HOT SURFACES</b><br>Indicates a burn hazard with residual risk to the user/assembler. |
|   | <b>PROHIBITION TO PERFORM AN OPERATION</b>   |
|   | <b>WARNING</b><br>The operation can damage the system or cause to malfunction                      |
|  | <b>ATTENTION: READ THE INSTRUCTIONS FOR THE PROCEDURE OF USE</b>                                   |

## 1.2 WARRANTY

The products are guaranteed by Mazzoni s.r.l. without defects in workmanship and materials of construction for a period of twelve (12) months from the date of departure from the establishment.

This warranty is limited to repair and replacement of parts or products, for incontrovertible judgment of Mazzoni Srl, have defected from the moment of delivery. The products subject to this limited warranty will be made only with the consent of Mazzoni Ltd. with all their original component. And 'required freight prepaid warehouse Mazzoni, for control and eventual repair or replacement by the manufacturer.

The warranty does not comply with the terms of payment agreed in advance. Mazzoni reserves the right to make changes at any time considered useful for improving the product, not that there are obligations to apply modifications to products sold previously. The only described here allow repairs or replacements of defective products, Mazzoni Srl You will not be responsible for any additional loss or expense of the purchaser, including damage caused directly or indirectly from the sale or use of products Mazzoni.

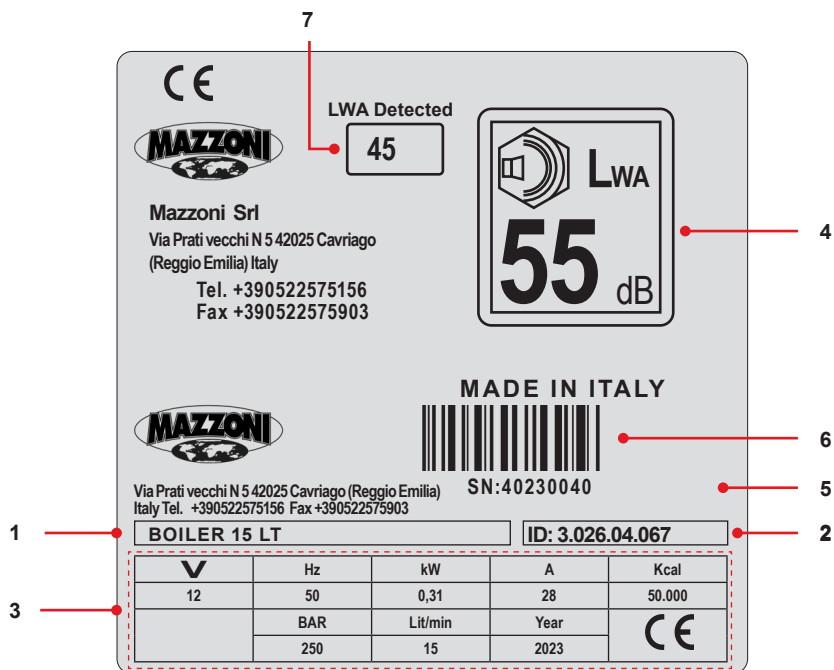
The use of parts that are not original or not EXPRESSLY approved by Mazzoni Srl It excludes the warranty that is bound to use installation instructions in this manual. The warranty provided here is only valid for boilers Mazzoni in lieu of any warranty for specific purposes, and is hereby rejected and excluded. Any dispute arising shall be governed by Italian law and shall be the Court of Reggio Emilia.

## 1.3 TARGA DI IDENTIFICAZIONE

Su ogni caldaia è applicata una targa identificativa riportante i dati indispensabili alla sicurezza d'esercizio. La targa identificativa deve essere sempre conservata leggibile relativamente a tutti i dati in essa contenuta, provvedendo periodicamente alla pulizia. Qualora la targa si deteriori e/o non sia più leggibile, anche in un solo degli elementi informativi riportati, si raccomanda di richiederne un'altra al fabbricante, citando i dati contenuti nel presente manuale, e provvedere alla sua sostituzione.

## 1.3 IDENTIFICATION PLATE

An identification plate is applied to each boiler, bearing the data essential for operating safety. The identification plate must always be kept legible in relation to all the data contained therein, periodically cleaning them. If the plate deteriorates and/or is no longer legible, even in just one of the information elements shown, it is recommended to request another one from the manufacturer, quoting the data contained in this manual, and replace it.



1. Modello della caldaia
2. Codice della caldaia
3. Caratteristiche elettriche
4. Indicazione livello ammesso di potenza sonora
5. Numero di fabbricazione
6. Codice a barre numero di fabbricazione
7. Livello di potenza sonora rilevato

1. Boiler model
2. Boiler code
3. Electrical features
4. Allowed Sound Power Level
5. Manufacturing number
6. Manufacturing barcode
7. Detected Sound Power Level

## 1.4 DATI ANAGRAFICI FABBRICANTE

## 1.4 MANUFACTURER DATA

**MAZZONI SRL**

Via Prati Vecchi, 5 - 42025 Cavriago (RE)

PHONE NUMBER +39 0522 575156 - FAX NUMBER +39 0522 575903

info@e-mazzoni.it - www.industrialcleaningmachines.eu

## 1.5 DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE

## 1.5 DECLARATION OF INCORPORATION

**DICHIARAZIONE  
DI CONFORMITÀ CE****EC DECLARATION  
OF CONFORMITY****FABBRICANTE****MANUFACTURER****MAZZONI S.R.L.**Via Prati Vecchi 5 - 42025 Cavriago (RE) - Italia  
(Luogo Di Conservazione Fascicolo Tecnico - Storage Place Of Technical File)**Denominazione prodotto**

CALDAIA DIESEL

**Product description**

DIESEL BOILER

**Denominazione del modello****Type designation**

|       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| 15 LT | 21 LT | 25 LT | 30 LT | 40 LT |
|-------|-------|-------|-------|-------|

I prodotti designati soddisfano le disposizioni delle seguenti direttive e norme nelle versioni in vigore al momento dell'emissione.

2006/42/CE  
2014/30/UE

The designated products comply with the regulations of the following directives and standards in their currently applicable versions at the time they are issued.

2006/42/UE  
2014/30/UE

**Livello di potenza sonora dB**

Misurato: 66  
Garantito: 68

**Sound power level dB**

Measured: 66  
Guaranteed: 68

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

In caso di modifiche arbitrarie ai prodotti forniti e/o di utilizzo non conforme alla destinazione prevista, la validità della presente dichiarazione di conformità decade.

Any unauthorised changes to the supplied products and/or any improper use invalidates this declaration of conformity.

Emessa il : 01/01/2024 a CAVRIAGO (RE) (I)

Issued on : 01/01/2024 in CAVRIAGO (RE) (I)

Barbara Mazzoni

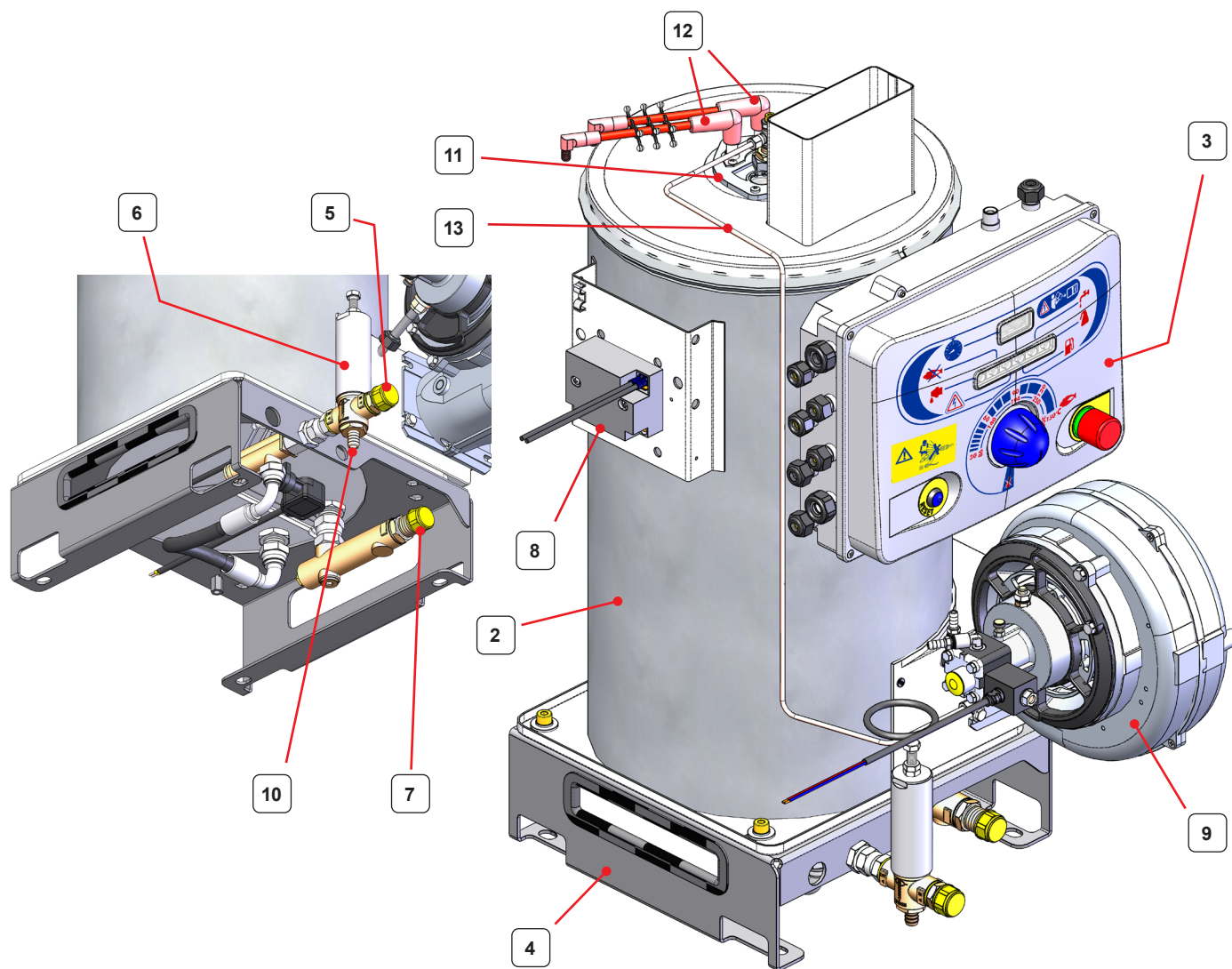
LEGALE RAPPRESENTANTE MAZZONI S.R.L.  
MAZZONI S.R.L. LEGAL REPRESENTATIVE

## 2 DESCRIZIONE GENERALE

## 2 GENERAL DESCRIPTION

## 2.1 PRINCIPALI COMPONENTI DELLA CALDAIA

## 2.1 DIESEL BOILER MAIN COMPONENTS



|    |                            |
|----|----------------------------|
| 1  | COPERTURA CALDAIA          |
| 2  | CORPO CALDAIA              |
| 3  | PANNELLO DI CONTROLLO      |
| 4  | SUPPORTO CALDAIA           |
| 5  | COLLETTORE IN              |
| 6  | VALVOLA DI SICUREZZA       |
| 7  | RACCORDO OUT               |
| 8  | TRASFORMATORE              |
| 9  | VENTILATORE                |
| 10 | SCARICO ACQUA DI SICUREZZA |
| 11 | TESTATA DI COMBUSTIONE     |
| 12 | CONNETTORI ELETTRODI       |
| 13 | TUBO ALIMENTAZIONE GASOLIO |

|    |                      |
|----|----------------------|
| 1  | BOILER COVER         |
| 2  | BOILER BODY          |
| 3  | CONTROL PANEL        |
| 4  | BOILER SUPPORT       |
| 5  | MANIFOLD IN          |
| 6  | SAFETY VALVE         |
| 7  | CONNECTION OUT       |
| 8  | TRANSFORMER          |
| 9  | FAN                  |
| 10 | SAFETY WATER DRAIN   |
| 11 | COMBUSTION HEAD      |
| 12 | ELECTRODE CONNECTORS |
| 13 | DIESEL FEED PIPE     |

## 2.2 DATI TECNICI

## 2.2 TECHNICAL DATA

| CODICE       | Portata   |       | Pressione |         | Serpentina |           |          |          | Ugello diesel | Elettrovalvola | Motore    |     | Peso netto |            | Attacchi   |  |
|--------------|-----------|-------|-----------|---------|------------|-----------|----------|----------|---------------|----------------|-----------|-----|------------|------------|------------|--|
|              | l/min     | Gal   | Bar       | Psi     | m          | ft        | Tubo     |          |               |                | Volts-hz  | kg  | lbs        | IN         | OUT        |  |
|              |           |       |           |         |            |           | Spessore | Ø        |               |                |           |     |            |            |            |  |
| CODE         | Flow rate |       | Pressure  |         | Coil       |           |          |          | Diesel nozzle | Electrovalve   | Motor     |     | Net weight |            | Connection |  |
| l/min        | Gal       | Bar   | Psi       | m       | ft         | Pipe      |          | Volts-hz |               |                | kg        | lbs | IN         | OUT        |            |  |
|              |           |       |           |         |            | Thickness | Ø        |          |               |                |           |     |            |            |            |  |
| 3.026.02.037 | 15        | 3,9   | 250       | 3625,94 | 24         | 78,7      | 2,1      | 3/8"     | 1,25          | 12V DC         | 12V       | 53  | 116,84     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.066 | 15        | 3,9   | 250       | 3625,94 | 24         | 78,7      | 2,1      | 3/8"     | 1,25          | 12V DC         | 24V       | 53  | 116,84     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.067 | 15        | 3,9   | 250       | 3625,94 | 24         | 78,7      | 2,1      | 3/8"     | 1,25          | 12V DC         | 220V (50) | 52  | 114,84     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.068 | 21        | 5,5   | 250       | 3625,94 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2             | 24V AC         | 220V (50) | 60  | 132,27     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.164 | 21        | 5,5   | 250       | 3625,94 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2             | 24V AC         | 110V (50) | 60  | 132,27     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.072 | 21        | 5,5   | 250       | 3625,94 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2             | 24V AC         | 24V       | 61  | 134,48     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.071 | 21        | 5,5   | 250       | 3625,94 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2             | 12V DC         | 12V       | 61  | 134,48     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.076 | 21        | 5,5   | 500       | 7251,89 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2,25          | 24V AC         | 220V (50) | 60  | 132,27     | 1/2"       |            |  |
| 3.026.02.062 | 25        | 6,6   | 250       | 3625,94 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2,25          | 24V AC         | 220V (50) | 62  | 136,68     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.162 | 25        | 6,6   | 250       | 3625,94 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2,25          | 24V AC         | 110V (50) | 62  | 136,68     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.045 | 25        | 6,6   | 250       | 3625,94 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2,25          | 12V DC         | 24V       | 61  | 134,48     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.040 | 25        | 6,6   | 250       | 3625,94 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2,25          | 24V AC         | 12V       | 61  | 134,48     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.065 | 25        | 6,6   | 350       | 5076,32 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2,25          | 24V AC         | 220V (50) | 62  | 136,68     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.063 | 25        | 6,6   | 350       | 5076,32 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2,25          | 24V AC         | 24V       | 61  | 134,48     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.064 | 25        | 6,6   | 350       | 5076,32 | 35         | 114       | 2,6      | 3/8"     | 2,25          | 12V DC         | 12V       | 61  | 134,48     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.042 | 30        | 7,9   | 350       | 5076,32 | 38,5       | 126       | 3        | 1/2"     | 2,5           | 12V DC         | 12V       | 85  | 187,39     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.043 | 30        | 7,9   | 350       | 5076,32 | 38,5       | 126       | 3        | 1/2"     | 2,5           | 24V AC         | 24V       | 85  | 187,39     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.046 | 30        | 7,9   | 350       | 5076,32 | 38,5       | 126       | 3        | 1/2"     | 2,5           | 24V AC         | 220V (50) | 84  | 185,18     | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.049 | 30        | 7,9   | 500       | 7251,89 | 38,5       | 126       | 3        | 1/2"     | 2,5           | 12V DC         | 12V       | 85  | 187,39     | 1/2"       |            |  |
| 3.026.02.050 | 30        | 7,9   | 500       | 7251,89 | 38,5       | 126       | 3        | 1/2"     | 2,5           | 24V AC         | 24V       | 85  | 187,39     | 1/2"       |            |  |
| 3.026.02.073 | 30        | 7,9   | 500       | 7251,89 | 38,5       | 126       | 3        | 1/2"     | 2,5           | 24V AC         | 220V (50) | 84  | 185,18     | 1/2"       |            |  |
| 3.026.02.110 | 40        | 10,56 | 350       | 5076,32 | 48         | 157       | 3        | 1/2"     | 3,5           | 24V AC         | 230V (50) | 130 | 285        | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.111 | 40        | 10,56 | 350       | 5076,32 | 48         | 157       | 3        | 1/2"     | 3,5           | 12V DC         | 12V       | 130 | 285        | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.112 | 40        | 10,56 | 350       | 5076,32 | 48         | 157       | 3        | 1/2"     | 3,5           | 24V AC         | 24V       | 130 | 285        | M22 x 1,5" |            |  |
| 3.026.02.113 | 40        | 10,56 | 500       | 7251,89 | 48         | 157       | 3        | 1/2"     | 3,5           | 24V AC         | 230V (50) | 130 | 285        | 1/2"       |            |  |
| 3.026.02.114 | 40        | 10,56 | 500       | 7251,89 | 48         | 157       | 3        | 1/2"     | 3,5           | 12V DC         | 12V       | 130 | 285        | 1/2"       |            |  |
| 3.026.02.115 | 40        | 10,56 | 500       | 7251,89 | 48         | 157       | 3        | 1/2"     | 3,5           | 24V AC         | 24V       | 130 | 285        | 1/2"       |            |  |













## 2.2.1 RENDIMENTO E CONSUMI

## 2.2.1 PERFORMANCE AND CONSUMPTIONS

| L  | GAL  | Kcal/h  | BTU     | kW   | l/h   |
|----|------|---------|---------|------|-------|
| 15 | 3,9  | 50.000  | 198.000 | 53,5 | 4,73  |
| 21 | 5,5  | 80.000  | 317.000 | 93   | 7,56  |
| 25 | 6,6  | 90.000  | 357.000 | 105  | 8,5   |
| 30 | 7,9  | 110.000 | 436.000 | 128  | 9,45  |
| 40 | 10,5 | 135.000 | 536.000 | 157  | 13,23 |

## 2.2.2 ASSORBIMENTO ELETTRICO

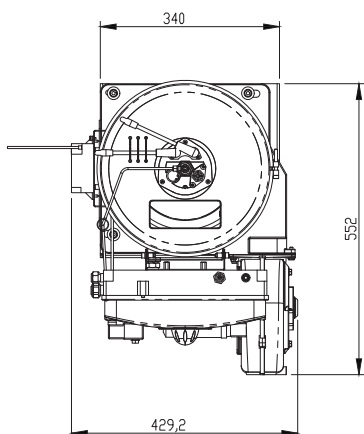
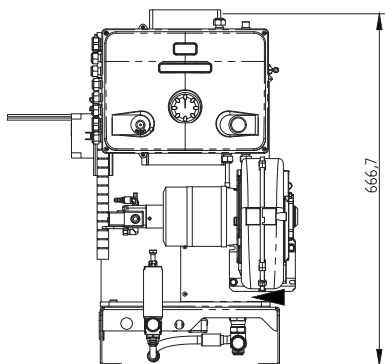
## 2.2.2 ELECTRIC ABSORPTION

|       | 15 L  |   |   | 21 - 25 L   |   |   | 30 L  |  |   | 40 L  |   |   |
|-------|---|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|
|       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 12 V  | 28 A<br>230 W   | 8 A<br>80 W   | 1 A   | 28 A<br>230 W   | 8 A<br>80 W   | 1 A   | 53 A<br>500 W   | 8 A<br>80 W  | 1 A   | 53 A<br>500 W   | 8 A<br>80 W   | 1 A   |
| 24 V  | 12 A<br>230 W   | 3,5 A<br>80 W   | 1 A   | 12 A<br>230 W   | 3,5 A<br>80 W   | 1 A   | 25 A<br>500 W   | 3,5 A<br>80 W  | 1 A   | 25 A<br>500 W   | 3,5 A<br>80 W   | 1 A   |
| 230 V | 1,2 A   | 0,16 A  | 1 A   | 1,2 A   | 0,16 A  | 1 A   | 2,4 A   | 0,16 A   | 1 A   | 2,5 A   | 0,16 A  | 1 A   |
| 400 V | 0,7 A   | 0,7 A   | 1 A   | 0,7 A   | 0,6 A   | 1 A   | 1,2 A   | 0,6 A  | 1 A   | 1,3 A   | 0,6 A   | 1 A   |

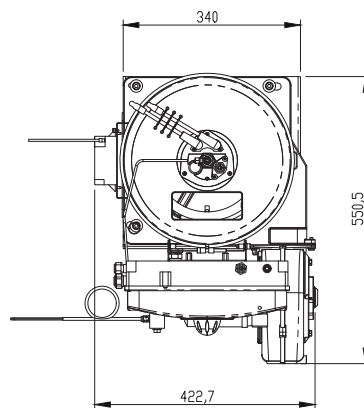
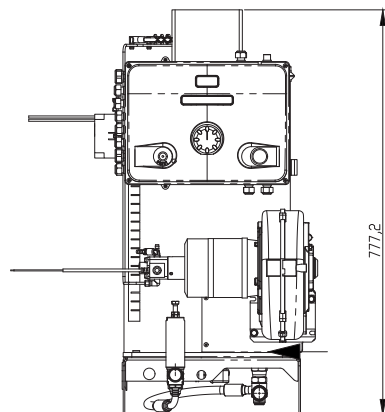
VENTILATORE  
FAN MOTORTRASFORMATORE ALTA TENSIONE  
HIGH TENSION TRANSFORMERQUADRO ELETTRICO  
ELECTRICAL BOX

2.3 QUOTE

2.3 DIMENSIONS

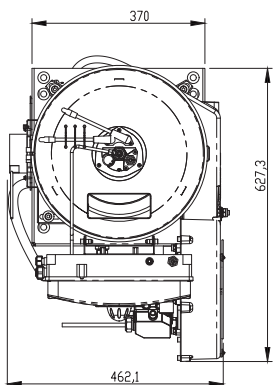
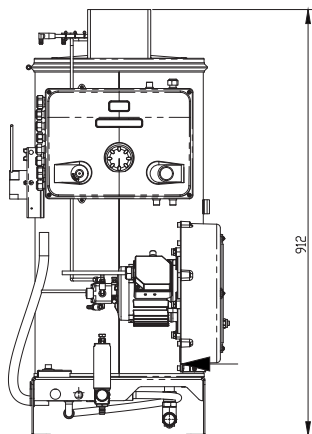


15L

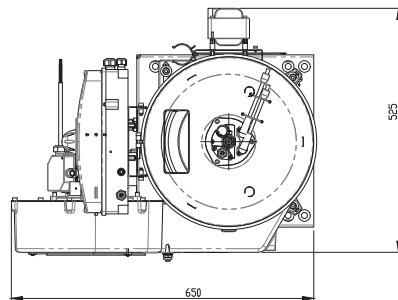
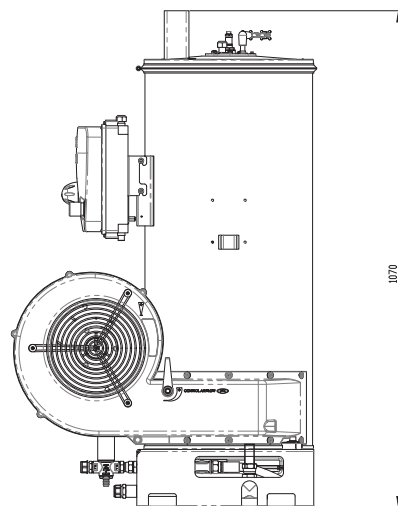


21L

25L



30L



40L

**2.4 TIPOLOGIA DI COMBUSTIBILE**

Utilizzare gasolio, di alta qualità, da autotrazione. Non utilizzare gasolio con antigelo all'interno.

**2.4 TYPE OF FUEL**

Use high-quality, automotive-grade diesel. Do not use diesel with antifreeze inside.

**2.5 CONDIZIONI AMBIENTALI**

| Parametro                 | Valori consentiti |
|---------------------------|-------------------|
| Temperature ambiente      | da -10°C a +50°C  |
| Temperatura di stoccaggio | da 0°C a +50°C    |
| Umidità                   | dal 20% al 80%    |

**2.5 ENVIRONMENTAL CONDITIONS**

| Parameter                  | Allowed values  |
|----------------------------|-----------------|
| Environmental temperatures | -10°C to +50°C  |
| Storage temperature        | 0°C to +50°C    |
| Humidity                   | from 20% to 80% |



**ATTENZIONE:** Le caldaie MAZZONI s.r.l. non sono state progettate e costruite per lavorare in presenza di un'atmosfera potenzialmente esplosiva.



**ATTENTION:** MAZZONI s.r.l. boilers were not designed and built to work in the presence of a potentially explosive atmosphere.

**2.6 EMISSIONI SONORE**

L'attrezzatura è progettata e realizzata in modo da ridurre alla sorgente il livello di emissione sonora, compatibilmente con la sua destinazione e modalità d'uso.

**2.6 NOISE EMISSIONS**

The equipment is designed and manufactured in such a way as to reduce the level of sound emission at the source, compatibly with its intended purpose and mode of use.

**2.7 LIMITI DI UTILIZZO**

La caldaia è stata progettata e dimensionata per produrre acqua calda ad una temperatura massima di 150° C, pertanto non viene garantita l'efficienza della caldaia e dei suoi componenti ad un utilizzo con temperature superiori.

**2.7 USAGE LIMITS**

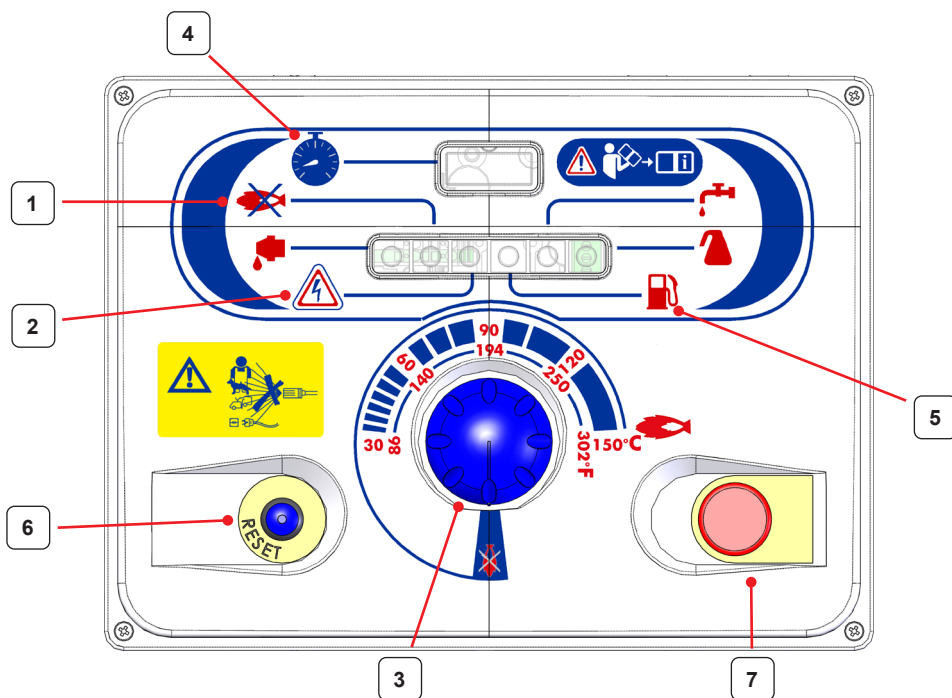
The diesel boiler is designed and sized in order to produce hot water at the temperature of 150°C, therefore efficiency of the water heater and its components is not guaranteed for usages at higher temperatures.

2.8 PANNELLO DI CONTROLLO

2.8 CONTROL BOX

- MODELLO CON TERMOSTATO ANALOGICO

- MODEL WITH ANALOGUE THERMOSTAT

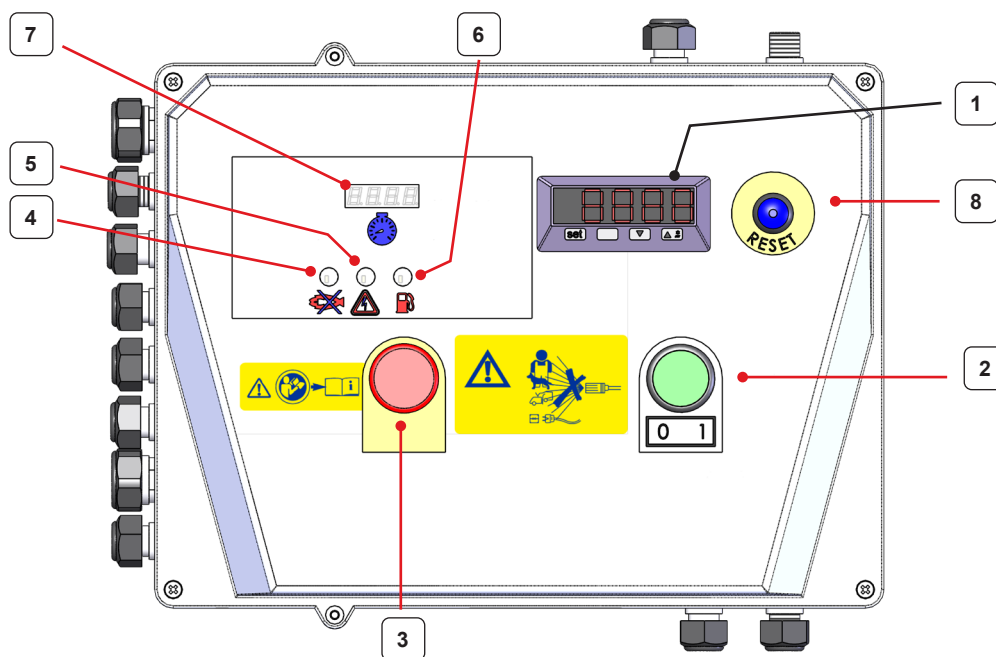


|   |   |
|---|---|
| 1 | ALLARME CONTROLLO FIAMMA<br>Segnala la mancata accensione della fiamma nella caldaia e il conseguente blocco del flusso del gasolio all'interno della caldaia |
| 2 | PRESENZA TENSIONE DI RETE<br>La luce bianca accesa segnala che il collegamento elettrico è attivo   |
| 3 | MANOPOLA TERMOSTATO<br>Impostazione temperatura di lavoro   |
| 4 | DISPLAY ORE DI LAVORO   |
| 5 | SPIA GASOLIO<br>Indica il basso livello di combustibile   |
| 6 | RESET CONTROLLO FIAMMA  |
| 7 | ARRESTO TOTALE DI EMERGENZA   |

|   |   |
|---|---|
| 1 | FLAME CONTROL ALARM<br>Indicates the failure to ignite the flame in the boiler and the consequent blockage of the diesel flow inside the boiler |
| 2 | MAINS VOLTAGE PRESENCE<br>White light on indicates that the electrical connection is active   |
| 3 | THERMOSTAT KNOB<br>Working temperature setting  |
| 4 | WORKING HOURS DISPLAY   |
| 5 | DIESEL INDICATOR<br>Indicates the low fuel level  |
| 6 | FLAME CONTROL RESET   |
| 7 | TOTAL EMERGENCY STOP  |

## - MODELLO CON TERMOSTATO DIGITALE

## - MODEL WITH DIGITAL THERMOSTAT

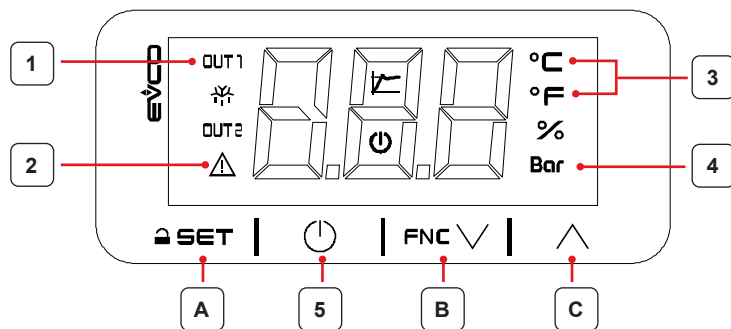


|   |   |
|---|---|
| 1 | <b>TERMOSTATO DIGITALE PER REGOLAZIONE TEMPERATURA</b><br>Il termostato serve per impostare la temperatura di utilizzo dell'acqua. Vedere il foglio in allegato per regolare correttamente i parametri. |
| 2 | <b>INTERRUTTORE ON/OFF</b><br>Pulsante di accensione/spegnimento della caldaia  |
| 3 | <b>PULSANTE DI EMERGENZA</b><br>Pulsante a fungo da utilizzare in caso di emergenza. La sua pressione provoca l'arresto immediato della caldaia   |
| 4 | <b>LED CONTROLLO FIAMMA</b><br>Spia di segnalazione che indica quando è presente la fiamma  |
| 5 | <b>LED CALDAIA IN FUNZIONE</b><br>Spia di segnalazione che indica quando la caldaia è in fase di riscaldamento dell'acqua.  |
| 6 | <b>LED MANCANZA GASOLIO</b><br>Spia di segnalazione che indica quando manca l'alimentazione del gasolio   |
| 7 | <b>CONTATORE ORE DI LAVORO</b>  |
| 8 | <b>PULSANTE DI RESET</b>  |

|   |   |
|---|---|
| 1 | <b>DIGITAL THERMOSTAT FOR TEMPERATURE CONTROL</b><br>The thermostat is used to set the temperature at which the water is used. See the attached sheet to adjust the parameters correctly. |
| 2 | <b>ON/OFF SWITCH</b><br>Boiler on/off button  |
| 3 | <b>EMERGENCY BUTTON</b><br>Push-button for emergency use. Pressing it causes the boiler to stop immediately   |
| 4 | <b>FLAME CONTROL LED</b><br>Light indicating when the flame is present  |
| 5 | <b>BOILER ON LED</b><br>Light indicating when the boiler is heating the water.  |
| 6 | <b>NO DIESEL LED</b><br>Light indicating when there is no diesel supply   |
| 7 | <b>WORKING HOURS COUNTER</b>  |
| 8 | <b>RESET BUTTON</b>   |

2.9 ISTRUZIONI TERMOSTATO DIGITALE

2.9 DIGITAL THERMOSTAT INSTRUCTION



| LED | ACCESO                                      | LAMPEGGIANTE  |
|-----|---|---|
| 1   | Regolatore attivo                           | Protezione regolatore in corso. Impostazione setpoint in corso. |
| 2   | Allarme attivo                              |   |
| 3   | Visualizzazione unità di misura temperatura |   |
| 4   | Visualizzazione unità di misura pressione   |   |
| 5   | Dispositivo spento                          | Accensione/spegnimento dispositivo in corso                     |

| LED | STEADY  | BLINKING   |
|-----|---|--|
| 1   | Active regulator                                | Regulator protection active. Setpoint being set. |
| 2   | Active alarm                                    |  |
| 3   | Temperature's unit of measurement visualization |  |
| 4   | Pressure's unit of measurement visualization    |  |
| 5   | Turned-off device                               | Device being switched on/off                     |

|          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | Settaggio parametri                    |
| <b>B</b> | Navigazione tra i parametri in discesa |
| <b>C</b> | Navigazione tra i parametri in salita  |

|          |                              |
|----------|------------------------------|
| <b>A</b> | Parameters setting           |
| <b>B</b> | Parameters downward browsing |
| <b>C</b> | Parameters upward browsing   |

2.10 REGOLAZIONE TEMPERATURA DURANTE IL NORMALE UTILIZZO

2.10 TEMPERATURE SETUP DURING NORMAL USAGE

Premere **SET** quindi regolare la temperatura tramite i tasti **FNC** e **↑**.

Push **SET** then set the temperature by the button **FNC** and **↑**.

2.11 PROCEDURA IMPOSTAZIONE PASSWORD

























2.11 PASSWORD SETUP PROCEDURE

Ogni volta che si intende modificare i parametri della caldaia occorre inserire la password. Procedere come descritto di seguito:

At any time that the electric water heater's parameters have to be adjusted, it is necessary to enter the password. Please proceed as follows:
















|   |  |  |
|---|--|--|
| Premere <b>SET</b> per 4 secondi fino a quando non appare sullo schermo la scritta PA |  | Push <b>SET</b> for 4 seconds until the text "PA" appears on the display.          |
| Premere di nuovo <b>SET</b> per visualizzare "0" sullo schermo.                       |  | Push <b>SET</b> again to visualize "0" on the display.                             |
| Premere il pulsante <b>FNC</b> per portare il valore a -19.                           |  | Push the button <b>FNC</b> to set the value at -19.                                |
| A questo punto la password è inserita e si può accedere ai sottolivelli del display   |  | Now the password is set and it is possible to access to subsections on the display |

## 2.12 IMPOSTAZIONE TEMPERATURA MINIMA-MASSIMA DI ESERCIZIO 2.12 MAXIMUM/MINIMUM TEMPERATURE OF FUNCTIONING SETUP

|  |  |  |
|--|--|--|
| Inserire la password come descritto nella pagina precedente  |  | Enter the password as explained in the previous page.  |
| Premere  per visualizzare "SP" sullo schermo.   |   | Push  to visualize "SP" on the display.   |
| Premere il pulsante  per portare il valore a "P3".  |   | Push the button  to set the value on "P3".  |
| Premere  .<br>Premere  per selezionare il valore minimo di temperatura, 30° C.                 |  | Push  .<br>Push  to select minimum temperature of 30°C.                      |
| Premere  per visualizzare di nuovo "P3".<br>Premere il pulsante  per portare il valore a "P4". |   | Push  to visualize "P3" again.<br>Push the button  to set the value on "P4". |
| Premere  .<br>Premere  per selezionare il valore massimo di temperatura, 100° C.               |  | Push  .<br>Push  to select the maximum temperature value of 100° C.          |
| Premere  per visualizzare di nuovo "P4".  |  | Push  to visualize "P4" again.  |
| Premere  fino a quando non sarà visibile il valore di temperatura attuale.  |  | Push  until the current temperature value will be visualized.   |

## 2.13 IMPOSTAZIONE ISTERESI

## 2.13 HYSTERESIS SETUP

|   |   |   |
|---|---|---|
| Inserire la password come descritto nella pagina precedente   |   | Enter the password as explained in the previous page.   |
| Premere  per visualizzare "SP" sullo schermo.  |  | Push  to visualize "SP" on the display.  |
| Premere il pulsante  per portare il valore a "R0".   |  | Push the button  to set the value on "R0".   |
| Premere  e il valore 5.0 appare sullo schermo.<br>Tramite i tasti  e  aumentare o diminuire il valore di isteresi. |   | Push  and the value 5.0 will appear on display..<br>The buttons  and  will decrease or increase the value of hysteresis. |
| Premere  fino a quando non sarà visibile il valore di temperatura attuale.   |  | Push  until the current temperature value will be visualized.  |








**ATTENZIONE:** Evitare di impostare valori inferiori alla temperatura ambiente o inferiori alla temperatura dell'acqua. Controllare prima la temperatura in ingresso.



**ATTENTION:** Please refrain from setting values that are lower than the ambient temperature or lower than water temperature. Please control inlet water temperature in advance.

## 2.14 IMPOSTAZIONE SONDA PT100

## 2.14 PT100 PROBE SETUP

|  |   |   |
|--|---|---|
| Inserire la password come descritto nella pagina precedente  |   | Enter the password as explained in the previous page.   |
| Premere <b>SET</b> per visualizzare "SP" sullo schermo.  |  | Push <b>SET</b> to visualize "SP" on the display.   |
| Premere il pulsante  per portare il valore a "P0".  |  | Push the button  to set the value on "P0".   |
| Premere <b>SET</b> e il valore 2 appare sullo schermo. Tramite i tasti <b>FNC</b>  e  impostare il numero specifico per la sonda PT100. In base al tipo di connessione il valore può essere 4 (Per sonda a 3 fili) o 5 (Per sonda a 2 fili). |   | Push <b>SET</b> and the value 2 will appear on the display. Buttons <b>FNC</b>  and  will set the specific number of the PT100 probe. Depending on the connection, the value can be 4 (for 3 wires probe) or 5 (for 2 wires probe). |
| Premere <b>SET</b> fino a quando non sarà visibile il valore di temperatura attuale.   |  | Push <b>SET</b> until the current temperature value will be visualized.   |

## 2.15 IMPOSTAZIONE MODALITÀ CALDO/FREDDO

## 2.15 HOT/COLD MODE SETUP

|  |   |   |
|--|---|---|
| Inserire la password come descritto nella pagina precedente  |   | Enter the password as explained in the previous page.   |
| Premere <b>SET</b> per visualizzare "SP" sullo schermo.  |  | Push <b>SET</b> to visualize "SP" on the display.   |
| Premere il pulsante  per portare il valore a "R5".  |  | Push the button  to set the value on "R5".   |
| Premere <b>SET</b> quindi premere <b>FNC</b>  e  per impostare la modalità caldo/freddo.<br>0=FREDDO<br>1=CALDO |   | Push <b>SET</b> then push <b>FNC</b>  and  to set hot/cold mode:<br>0=COLD<br>1=HOT |
| Premere <b>SET</b> fino a quando non sarà visibile il valore di temperatura attuale.   |  | Push <b>SET</b> until the current temperature value will be visualized.   |

Al termine delle operazioni di modifica del termostato digitale spegnere e riavviare la caldaia per memorizzare i parametri impostati.

Per maggiori informazioni riguardo la regolazione del termostato digitale si prega di consultare il manuale disponibile sul sito del fabbricante dello strumento.

At the end of the set-up operations of the digital thermostat please turn off and restart the electric water heater in order to register the parameters settings.


For further information about the setting of the digital thermostat please refer to the manual available on the website of the device's manufacturer.

### 3 SICUREZZA

#### 3.1 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Le caldaie Mazzone sono state progettate per essere sicure per funzionare per gli scopi previsti, a condizione che siano azionate (incorporate), utilizzate e mantenute secondo il contenuto di queste istruzioni per l'uso e la manutenzione.

Prima di tentare di installare o utilizzare la caldaia, gli operatori della macchina e qualsiasi altro personale coinvolto devono leggere e comprendere le istruzioni fornite nel manuale e i dati di progetto per l'installazione.


|  |   |
|--|---|
|  | Non manomettere l'attrezzatura. Il produttore non è responsabile in caso di funzionamento errato della pompa o per eventuali danni derivanti dall'uso del prodotto se si sospetta una manomissione. |
|  | Prima di utilizzare l'apparecchiatura, assicurarsi che qualsiasi pericolo per la sicurezza sia stato eliminato.   |
|  | Non tentare di rimuovere o alterare alcuna parte dell'equipment, a meno che non sia indicato in questo manuale e nel modo descritto.  |
|  | Solo il personale tecnico qualificato autorizzato dal fabbricante può eseguire modifiche o riparazioni.   |
|  | Non consentire al personale non autorizzato di manomettere l'apparecchiatura.   |
|  | Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale come specificato nel manuale per il lavoro da svolgere.  |
|  | Assicurarsi che tutti i passaggi descritti nella sezione sulla manutenzione vengano eseguiti regolarmente.  |
|  | L'apparecchiatura deve essere messa immediatamente fuori servizio in caso di malfunzionamento o danni che potrebbero comprometterne il funzionamento e la sicurezza.                                |
|  | Assicurarsi che tutte le protezioni e gli altri dispositivi siano in posizione e che tutti i dispositivi di sicurezza siano presenti e funzionino correttamente                                     |

### 3 SAFETY



#### 3.1 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Mazzone boilers were designed to be safe to operate for the intended purposes, provided they are run (incorporated), used and maintained according to the instructions in these operating and maintenance instructions.



Before attempting to install or use the boiler, the machine operators and any other personnel involved must read and understand the instructions provided in the manual and the project data for installation.

|   |   |
|---|---|
|  | Do not tamper with equipment. The manufacturer is not liable in case of incorrect pump operation or for any damage resulting from use of the product if tampering is suspected. |
|   | Before using the equipment, make sure that any safety hazard has been eliminated.   |
|   | Do not attempt to remove or alter any part of the equipment, unless instructed in this manual and in the manner described.  |
|   | Only qualified technical personnel authorised by the Manufacturer may undertake internal inspections, modifications or repairs.   |
|   | Do not allow unauthorised personnel to tamper with the equipment.   |
|   | Wear appropriate personal protective equipment as specified in the manual for the work to be carried out.   |
|   | Make sure all the steps described in the section on maintenance are carried out regularly.  |
|   | The equipment must be taken out of service immediately in case of malfunction or damage that could affect its operation and safety.   |
|   | Make sure that all protective guards and other devices are in place and that all safety devices are present and working properly  |






## 3.2 RISCHI RESIDUI

|  |   |
|--|---|
|  | <p><b>Rischi residui di schiacciamento</b><br/>La manipolazione e il posizionamento dell'apparecchiatura possono essere pericolosi per gli arti superiori o le mani o i piedi. Prestare particolare attenzione quando si intraprendono queste azioni. Indossare i dispositivi di protezione individuale (guanti da lavoro e scarpe antinfortunistiche). Prima di iniziare le operazioni, liberare l'area di lavoro in modo che il sollevamento e il movimento dei materiali possano essere intrapresi in sicurezza. Solo il personale qualificato autorizzato può effettuare operazioni di scarico, carico, movimentazione e sollevamento. Le persone che non sono coinvolte nelle operazioni devono mantenere una distanza di sicurezza durante il sollevamento e la manipolazione. Tutte le attrezzature utilizzate per il sollevamento e il trasporto, compresi gli accessori (come ganci, funi e catene), devono avere una capacità adeguata e devono essere controllate regolarmente secondo le norme di legge.</p>  |
|  | <p><b>Rischi residui di impatto e scivolamento</b><br/>Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale durante l'uso della macchina. Utilizzare tubi e raccordi adatti per l'alta pressione, alla pressione del lavoro fornito. Non utilizzare la macchina nelle vicinanze di persone che non indossano indumenti protettivi. L'uso da parte di minori è vietato.</p>   |
|    | <p><b>Rischio di perdita di stabilità, rischio di rottura durante il funzionamento</b><br/>L'apparecchiatura non deve mai essere inclinata durante il suo utilizzo, per poterla inclinare occorre attendere il raffreddamento e/o svuotarla tramite il tappo/rubinetto di scarico. La caldaia deve essere installata orizzontalmente e ancorata tramite i 4 fori presenti sul supporto caldaia.</p>   |
|  | <p><b>Rischio taglio, schiacciamento</b><br/>Spegnerla la macchina e scollegare l'alimentatore prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione, riparazione o pulizia.<br/>La manutenzione straordinaria e le riparazioni della macchina sono limitate a tecnici qualificati, formati e autorizzati alle dipendenze del fabbricante o di un centro di assistenza autorizzato. Queste operazioni richiedono una conoscenza approfondita e specialistica delle macchine, delle operazioni necessarie, dei relativi rischi e delle procedure corrette per poter operare in sicurezza.<br/>Prima di avviare la macchina e iniziare il lavoro, tutte le protezioni devono essere installate come specificato dal produttore. Prima di riavviare la macchina, è necessario effettuare un controllo per assicurarsi che non vi siano persone esposte all'interno delle zone di pericolo. È sempre vietato utilizzare la macchina senza le sue protezioni e dispositivi di protezione montati, o disabilitare tali apparecchiature. La mancata osservanza di questo requisito può portare a gravi lesioni.</p> |
|  | <p><b>Rischi residui di ustione</b><br/>La caldaia può raggiungere temperature elevate durante il funzionamento. Lasciare raffreddare i componenti del sistema prima di intervenire.</p>  |

## 3.2 RESIDUAL RISKS

|   |   |
|---|---|
|   | <p><b>Residual risks of crushing</b><br/>Handling and positioning the equipment may be dangerous for upper limbs or hands or feet. Pay particular attention when undertaking these actions. Wear personal protective equipment provided (work gloves and safety shoes). Before starting the operations, clear the work area so that the lifting and movement of materials can be undertaken in safety. Only authorised qualified personnel may undertake unloading, loading, handling and lifting operations. People who are not involved in the operations must keep at a safe distance during lifting and handling. All equipment used for lifting and transport, including accessories (such as hooks, ropes and chains), must have a suitable capacity and must be checked regularly according to legal standards.</p>  |
|   | <p><b>Residual risks of Impact and slipping</b><br/>Always use personal protective equipment during use of the machine. Use pipes and fittings suitable for high pressure, to pressure of work provided. Do not use the machine nearby standers who are not wearing protective clothing. Use by minors is prohibited.</p>   |
|    | <p><b>Risk of loss of stability, risk of break up during operation</b><br/>The machinery must not be leant during its functioning, before leaning it is necessary the wait for the cooling down and/or to empty it by means of the unloading cap/faucet. The water heater must be installed horizontally and fixed through the 4 holes in the support.</p>  |
|   | <p><b>Risk of crushing shearing</b><br/>Shut off the machine and unplug the power supply before performing any maintenance, repair or cleaning work.<br/><br/>Extraordinary maintenance and repairs to the machine are restricted to qualified, trained and authorised technicians employed by the manufacturer or by an authorised service centre. These operations require in-depth, specialist knowledge of the machines, the necessary operations, the related risks and the correct procedures in order to operate in safety. Before starting the machine and beginning work, all guards must be installed as specified by the manufacturer. Before restarting the machine, a check must be made to ensure that there are no exposed persons within the danger zones. It is always prohibited to operate the machine without its guards and protective devices fitted, or to disable such equipment. Failure to observe this requirement can lead to serious injuries.</p> |
|  | <p><b>Residual risks of burn</b><br/>The boiler can reach high temperatures during operation. Allow the system components to cool down before intervening.</p>  |

## 3.3 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

|   |  |
|---|--|
|  | Guanti protettivi contro il rischio di tagli, abrasioni e alte temperature |
|  | Otoprotettori  |
|  | Occhiali protettivi  |
|  | Scarpe antinfortunistiche  |
|  | Indumenti di protezione  |

## 3.4 UTILIZZO SICURO DELLA CALDAIA

Per ridurre al minimo le conseguenze dei pericoli esposti al paragrafo precedente, gli operatori sono tenuti a rispettare le seguenti istruzioni: Indossare i dispositivi di protezione individuale di cui al paragrafo 3.3; Sorvegliare la zona di pericolo, non avviare il ciclo di lavoro se persone estranee alla lavorazione si trovano all'interno di zone di pericolo o nelle immediate vicinanze. In caso di accesso di persone non autorizzate a detta zona durante il ciclo di lavorazione lasciare immediatamente i comandi.

L'ambiente e l'area entro cui lavora l'impianto deve essere chiaramente segnalata e vietata a personale non addetto ai lavori. Il personale addetto ai lavori dovrà essere preventivamente istruito sul comportamento da tenere all'interno dell'area di lavoro, nonché sui rischi residui.

Prima di procedere ad ogni avviamento dell'impianto l'operatore o gli operatori sono tenuti a verificare:

- La tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio deve corrispondere a quella della sorgente di corrente.
- L'apparecchio sia collegato solo a fonti di alimentazione correttamente messe a terra.
- Spina e giunto di una prolunga devono essere impermeabili e non devono essere collocati in acqua. Il giunto non deve essere appoggiato sul suolo.
- Tutte le parti conduttrici di corrente nella zona di lavoro devono essere protette dagli spruzzi d'acqua.

Allacciare l'apparecchio solo ad un collegamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364-1.

Controllate il cavo di rete con la spina prima di ogni utilizzo, per accertarvi che non sia danneggiato. Non mettete in funzione l'apparecchio in caso di danni al collegamento alla rete.

Non danneggiate il cavo di collegamento alla rete o la prolunga calpestandoli, schiacciandoli, tirandoli o in altro modo simile.

Proteggere il cavo di collegamento alla rete da calore, olio e spigoli appuntiti.

Utilizzare unicamente il cavo di allacciamento previsto dal fabbricante, anche in caso di sostituzione del cavo.

Prolunghe elettriche non adatte possono essere pericolose.






Non utilizzare il cavo di alimentazione o i tubi di collegamento per spostare la caldaia.

Non utilizzare la spina di alimentazione per eseguire le operazioni di accensione e spegnimento.

Non utilizzare se il cavo di alimentazione o altre sue parti importanti sono danneggiate.

Non appoggiare oggetti di alcun tipo sul camino della caldaia. Non ostruire il camino gas di scarico.

## 3.3 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

|   |   |
|---|---|
|  | Protective gloves against the risk of cuts, abrasions and high temperatures |
|  | Hear protection   |
|  | Safety glasses  |
|  | Safety shoes  |
|  | Protective clothing   |

## 3.4 SAFE USE OF THE BOILER

To minimize the consequences of the hazards exposed to in the previous paragraph, operators are required to comply with the following instructions: Wear the personal protective equipment referred to in paragraph 3.3; Monitor the danger zone, do not start the work cycle if people unrelated to the processing are inside danger zones or in the immediate vicinity. In case of access of unauthorized persons to this area during the processing cycle, leave the controls immediately.

The environment and the area within which the system works must be clearly marked and prohibited to non-personnel. The personnel involved in the work must be instructed in advance on the behavior to be kept within the work area, as well as on the residual risks.

Before proceeding with each start-up of the system, the operator or operators are required to verify:

- The electric tension on the machinery's plate must be the same as the electric source.
- The machinery must be connected only to supplying sources correctly grounded.
- The plug and connection of extensions must be waterproof and never placed in water. The connection must not lay on the ground.
- All the conductive parts in the work place must be protected from water splashes.

Please plug the machinery only to power grids that have been installed by electricians in conformity with standard IEC 60364-1.

Please check the wire and plug of the power grid before each usage, in order to make sure they are not damaged. Don't run the machinery in case of damages in the power grid.

Please pay attention not to damage the wire or the extension by walking on, pressing, pulling them, or in any other similar way.

Please protect the connection wire to the power supply from heat, oil, and sharp edges.

Please use only the connection wire supplied by the manufacturer, also in case of substitution.

Unappropriate electrical extensions can be dangerous.

Do not use the power cable or connecting pipes to move the boiler.

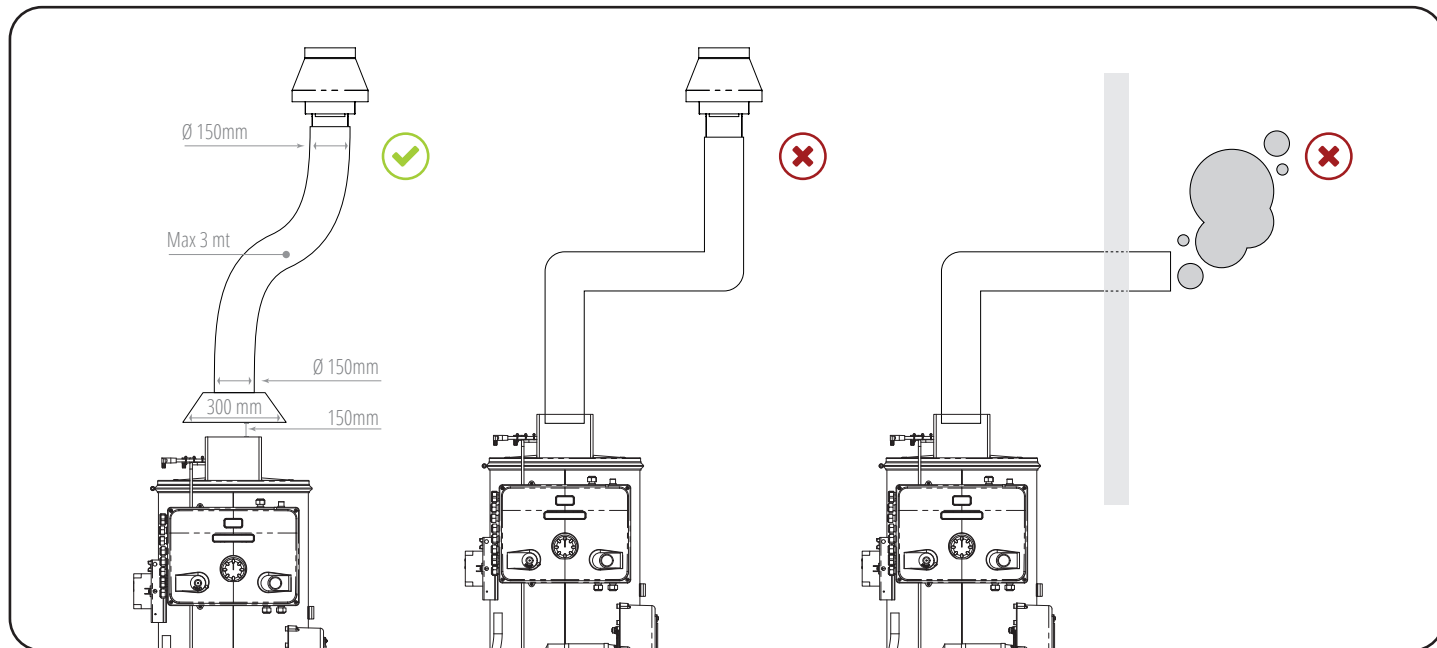
Do not use the power plug to switch on and off.

Do not use it if the power cable or other important parts are damaged.

Do not place any objects on the boiler chimney. Do not obstruct the exhaust gas chimney.

Predisporre un dispositivo di scarico in atmosfera libero dei gas di combustione. Lo scarico in locali chiusi è altamente pericoloso.

Install a device to vent the exhaust gases outdoors. Venting the exhaust indoors is extremely dangerous.



#### 4 INSTALLAZIONE

Per un corretto e sicuro funzionamento della caldaia è necessario installare la caldaia con:

1. Valvola di sicurezza per evitare sovra-pressioni.
2. Polmone idropneumatico per evitare colpi d'ariete alla serpentina.

##### 4.1 MESSA IN SERVIZIO

1. Riempire il serbatoio del gasolio dell'apparecchio (non fornito)
2. Collegare la spina elettrica alla presa
3. Se utilizzata con la pressione di rete (minimo 15 bar) collegare il tubo di aspirazione tra rubinetto e entrata caldaia, quindi collegare il tubo di mandata all'accessorio.
4. Aprire il rubinetto dell'acqua
5. Regolare la temperatura dell'acqua sul pannello di controllo, la caldaia si accenderà automaticamente
6. Se viene utilizzata in alta pressione, collegare il tubo di mandata dell'idropulitrice alla caldaia e quindi un secondo tubo alta pressione dalla caldaia all'accessorio utilizzato.
7. La caldaia si accenderà e spegnerà automaticamente ogni qualvolta viene aperta e chiusa la pistola. La ventilazione rimarrà funzionante per circa 120 secondi e quindi se la caldaia non viene nuovamente utilizzata, anche la ventilazione si fermerà.
8. Aprire la pistola e mantenerla aperta per alcuni secondi affinché fuoriesca l'aria presente nelle tubazioni.
9. Avviare l'idropulitrice mantenendo la pistola aperta.

##### 4.2 FASI DI SPEGNIMENTO

1. Portare il pomello della temperatura tra 0 e 30°C e mantenere l'idropulitrice accesa con pistola aperta per permettere il raffreddamento della caldaia almeno per 30"
2. Chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua
3. Aprire la pistola per alcuni secondi affinché fuoriesca l'acqua ancora presente nelle tubazioni. Importantespecie in inverno
4. Spegner l'idropulitrice
5. Togliere corrente elettrica alla macchina, staccando la spina dalla presa

#### 4 INSTALLATION

For correct and safe operation of the boiler, the boiler must be installed with:

1. Safety valve to prevent overpressure.
2. Hydropneumatic cylinder to prevent water hammer on the coil.

##### 4.1 START-UP

1. Fill the appliance's diesel tank (not supplied)
2. Connect the plug to the socket
3. If used with the mains pressure (minimum 15 bar), connect the suction pipe between the valve and the boiler inlet, then connect the delivery pipe to the accessory.
4. Open the water valve
5. Adjust the water temperature on the control panel and the boiler will switch on automatically
6. If used at high pressure, connect the pressure washer delivery hose to the boiler and then a second high pressure hose from the boiler to the accessory used.
7. The boiler will automatically switch on and off whenever the gun is opened and closed. The ventilation will run for about 120 seconds and then if the boiler is not used again, the ventilation will also stop.
8. Open the gun and hold it open for a few seconds for the air in the pipes to escape.
9. Start the pressure washer while keeping the gun open.

##### 4.2 SHUTDOWN STEPS

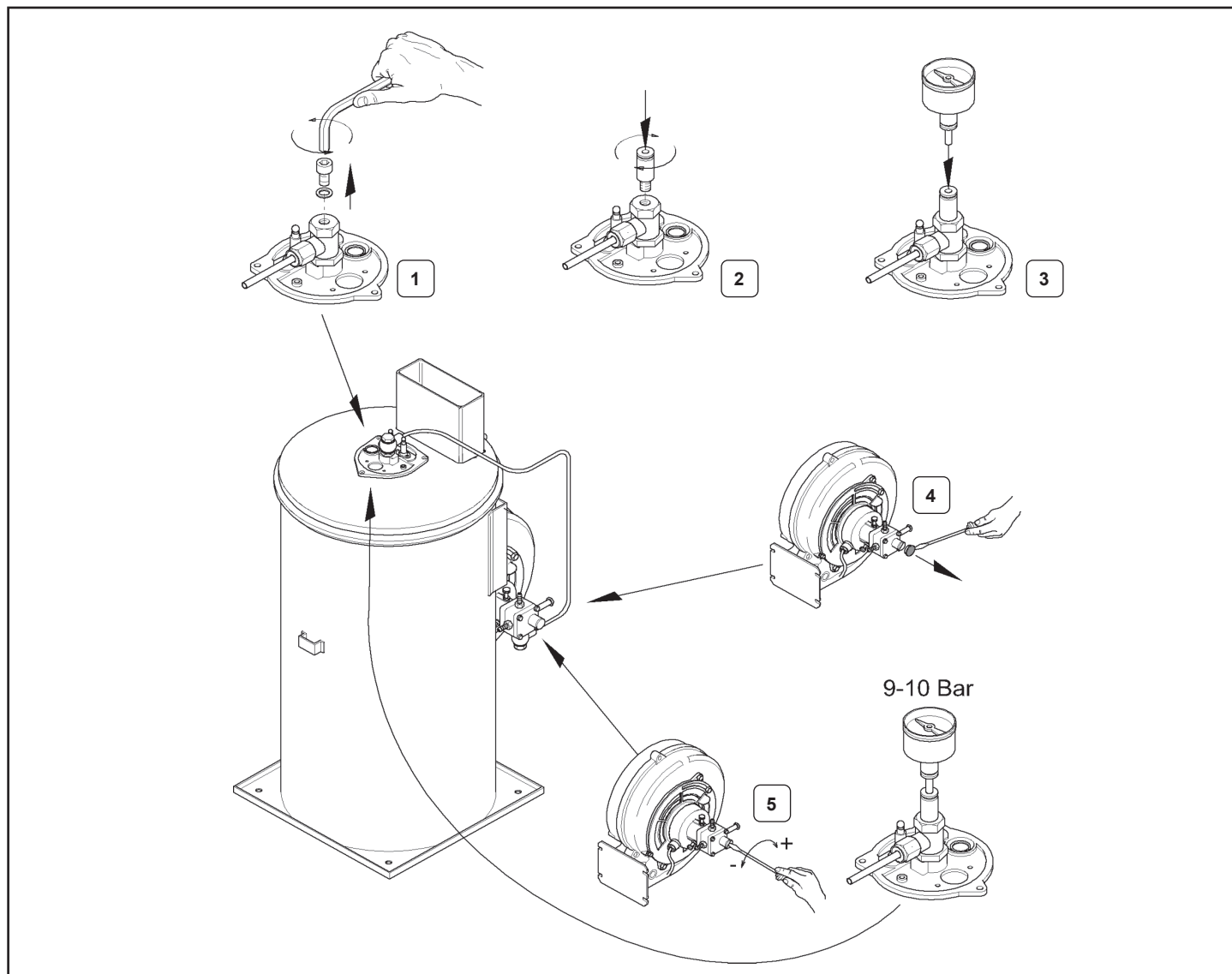
1. Set the temperature knob between 0 and 30°C and keep the pressure washer on with the gun open to allow the boiler to cool down for at least 30'.
2. Close the water supply valve
3. Open the gun for a few seconds to let the water still present in the pipes come out. This is especially important in winter.
4. Switch off the pressure washer
5. Disconnect the machine's power supply by removing the plug from the socket

## 4.3 REGOLAZIONE CALDAIA 15-21-25L

## 4.3 ADJUSTING BOILER 15-21-25L

## - Regolazione pressione gasolio

## - Diesel pressure adjustment



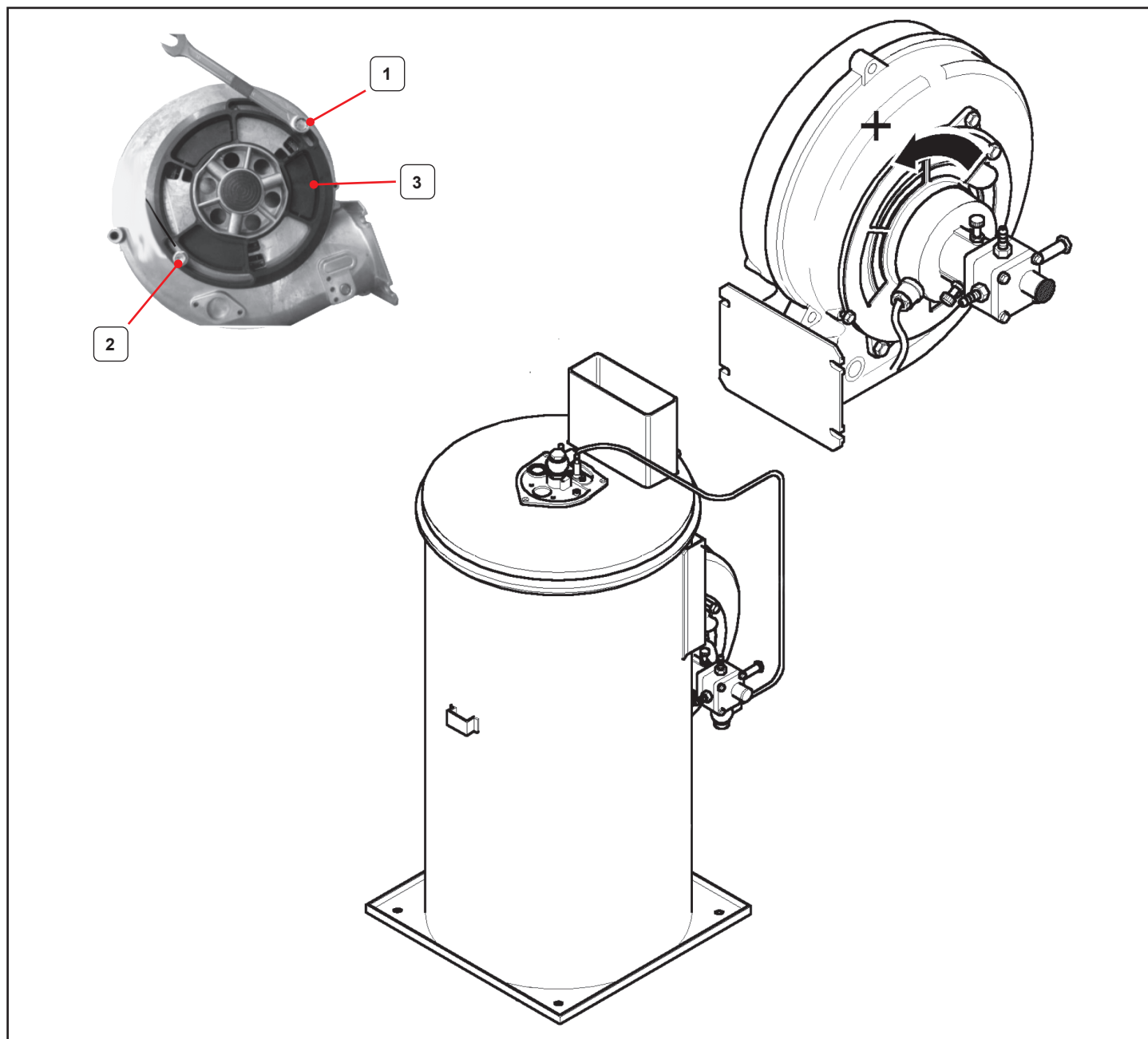
1. Rimuovere la vite con testa a brugola
2. Inserire l'innesto per manometro
3. Inserire il manometro (optional, vedi figura in basso)
4. Rimuovere il coperchio in plastica
5. Regolare la pressione del gasolio ruotando verso destra (+) o sinistra (-) la vite di regolazione della pompa gasolio. Il manometro deve segnare una pressione di 9/10 bar

1. Remove the Allen-head screw
2. Insert the pressure gauge coupling
3. Insert the pressure gauge (optional, see figure below)
4. Remove the plastic cover
5. Adjust the diesel pressure by turning the diesel pump adjustment screw to the right (+) or left (-). The pressure gauge should indicate a pressure of 9-10 bar



## - Regolazione aria

## - Air adjustment



1. Allentare le due viti (pos. 1 e 2) quindi ruotare la griglia (3) in senso antiorario per aumentare e in senso orario per diminuire la quantità di aria.

Al termine della regolazione serrare nuovamente le viti.

1. Loosen the two screws (pos. 1 and 2) and then turn the grid (3) anticlockwise to increase and clockwise to decrease the air quantity. When the adjustment is complete, retighten the screws.



Le viti di fissaggio della pompa non devono bloccarla ma devono permettere alla stessa di avere un minimo di gioco. La pompa deve poter ruotare. Serrare manualmente e bloccare i dadi con una chiave.



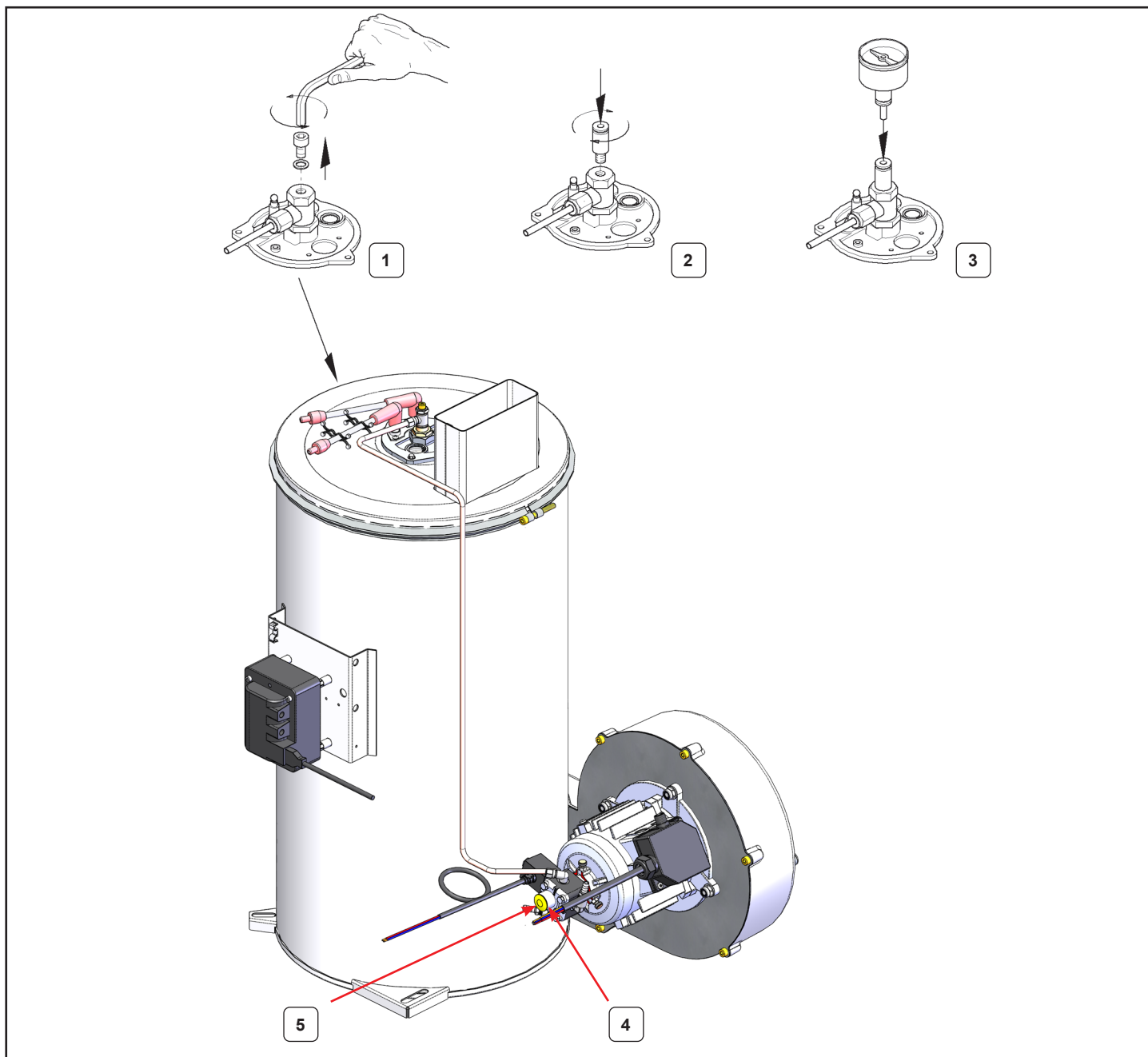
The screws securing the pump should not lock it, but should allow the pump to have minimum clearance. The pump must be able to rotate. Manually tighten and lock the nuts with a spanner.

## 4.4 REGOLAZIONE CALDAIA 30-40L

## 4.4 ADJUSTING BOILER 30-40L

## - Regolazione pressione gasolio

## - Diesel pressure adjustment



1. Rimuovere la vite con testa a brugola
2. Inserire l'innesto per manometro
3. Inserire il manometro (optional, vedi figura in basso)
4. Rimuovere il coperchio in plastica
5. Regolare la pressione del gasolio ruotando verso destra (+) o sinistra (-) la vite di regolazione della pompa gasolio. Il manometro deve segnare una pressione di 9/10 bar

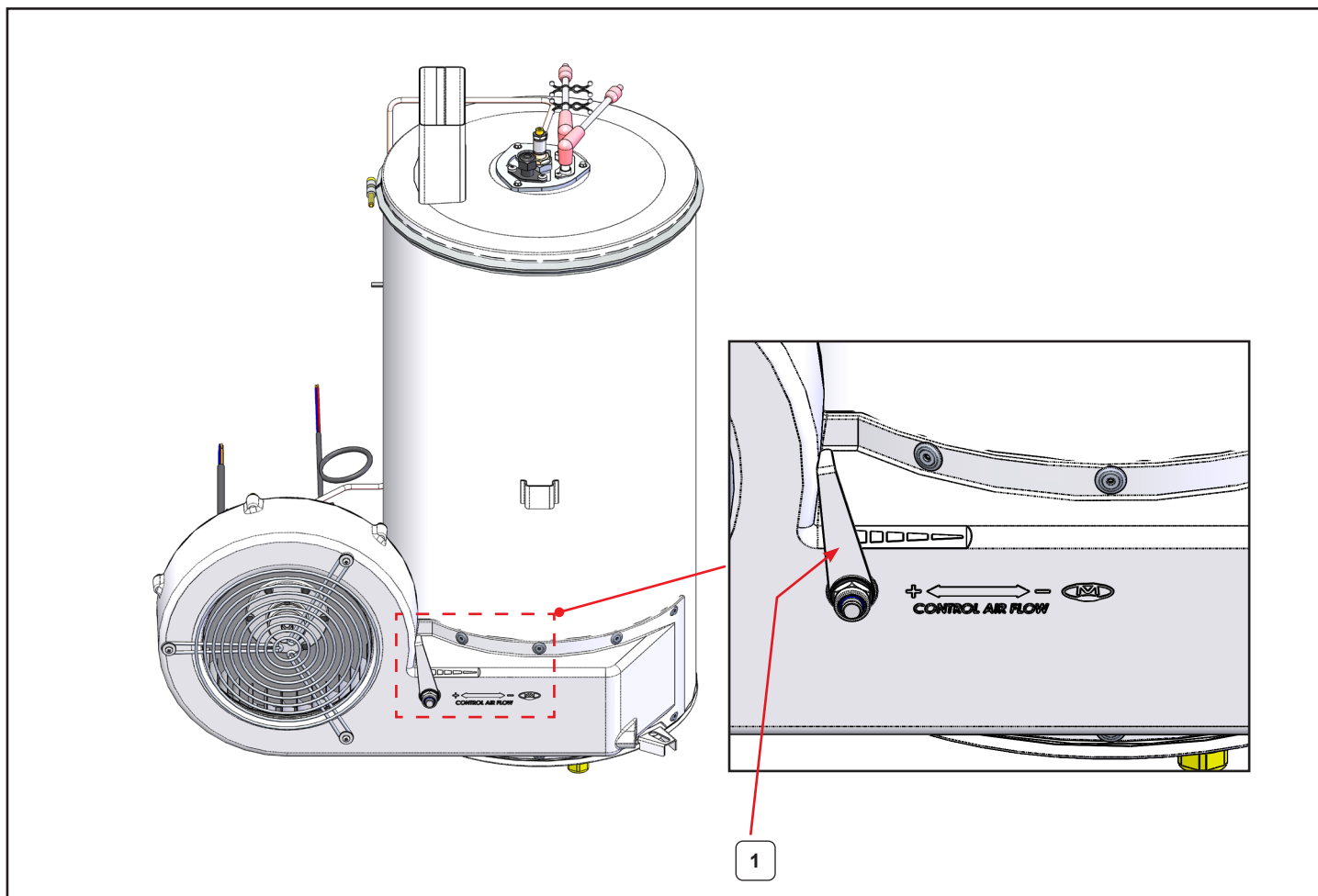
1. Remove the Allen-head screw
2. Insert the pressure gauge coupling
3. Insert the pressure gauge (optional, see figure below)
4. Remove the plastic cover
5. Adjust the diesel pressure by turning the diesel pump adjustment screw to the right (+) or left (-). The pressure gauge should indicate a pressure of 9-10 bar



cod. 3.028.04.002

## - Regolazione aria

## - Air adjustment



1. Ruotare la leva pos. 1 per aumentare o diminuire la quantità di aria.

1. Turn the lever pos. 1 to increase or decrease the amount of air.

## 5 TRASPORTO - DISIMBALLO

L'imballo entro le quali vengono contenute le caldaie è studiato per evitare danneggiamenti dovuti a urti o vibrazioni durante il trasporto o la movimentazione.

In base alla quantità di merce da spedire e al luogo di destinazione gli imballi possono essere fissati sopra un pallet per facilitare il sollevamento e la movimentazione.

Controllare l'integrità dei componenti e se danneggiati o mancanti, contattare il rivenditore o direttamente il Mazzoni s.r.l.

L'imballo va smaltito nel rispetto delle leggi vigenti. Durante trasporto vincolare l'imballo al mezzo di trasporto in modo adeguato.

## 5 HANDLING - UNPACKING

The packaging in which the diesel boiler are contained is designed to avoid damage due to shocks or vibrations during transport or handling.

Depending on the quantity of goods to be shipped and the place of destination, the packages can be fixed on a pallet to facilitate lifting and handling. Check the integrity of the components and if damaged or missing, contact the retailer or Mazzoni s.r.l. directly.

The packaging must be disposed of in compliance with the laws in force. During transport, secure the packaging to the means of transport in an appropriate manner.



**ATTENZIONE:** La movimentazione manuale dei carichi deve essere effettuata secondo quanto previsto dalle normative nazionali o dagli standard applicabili (es. ISO 11228-1)



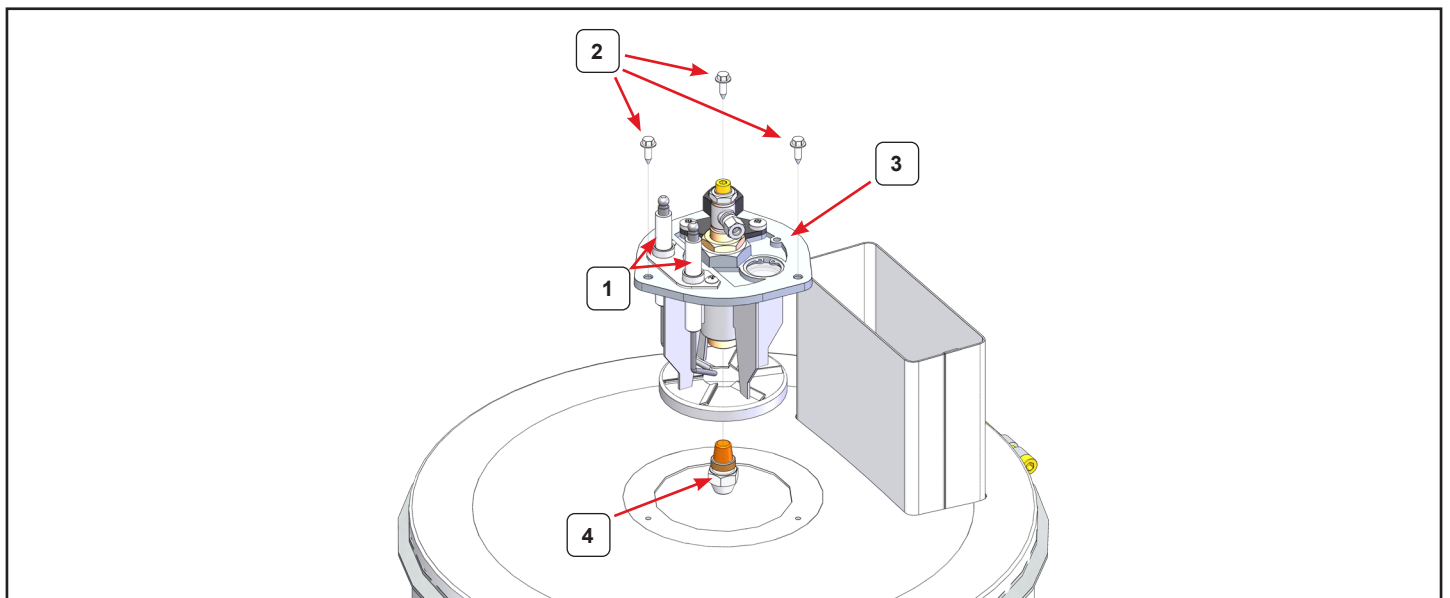
**ATTENTION:** Manual handling of loads must be carried out in accordance with national regulations or applicable standards (e.g., ISO 11228-1)

## 6 MANUTENZIONE

### 6.1 PULIZIA UGELLI

## 6 MAINTENANCE

### 6.1 NOZZLES CLEANING

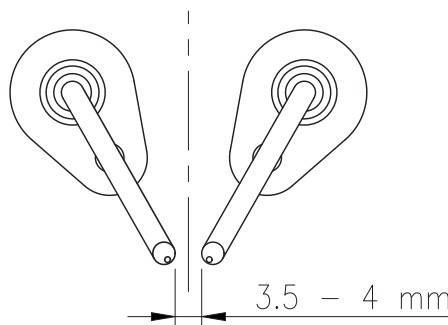


1. Rimuovere i cavi di connessione degli elettrodi
2. Rimuovere il tubo di alimentazione gasolio
3. Rimuovere le viti pos. 2.
4. Sollevare verso l'alto la testata di combustione pos.03
5. Svitare dalla propria sede l'ugello pos. 04.
6. Rimuovere lo sporco presente, se necessario sostituire l'ugello con uno nuovo.
7. Procedere a ritroso per il rimontaggio.

Dopo le operazioni di pulizia ugelli verificare che la distanza tra gli elettrodi sia compresa tra 3,5 e 4 mm.

1. Remove the electrode connection cables
2. Remove the diesel supply pipe
3. Remove the screws pos. 2.
4. Lift the combustion head upwards pos.03
5. Unscrew the nozzle from its housing pos. 04.
6. Remove any dirt present, replace the nozzle with a new one if necessary.
7. Proceed in inverse order for reassembly.

After cleaning the nozzles, check that the distance between the electrodes is between 3.5 and 4 mm.



A causa delle impurità contenute nel carburante si consiglia di pulire periodicamente il filtro del gasolio.

Due to the impurities in the fuel, it is recommended to clean the diesel filter periodically.

| INCONVENIENTI   | CAUSE   | RIMEDI  |
|---|---|---|
| Il bruciatore si arresta improvvisamente                        | Mancanza di gasolio   | Mettere gasolio   |
|   | Elettrodi sporchi   | Pulire gli elettrodi  |
|   | Ugello della lancia intasato e mancanza di pressione dell'acqua   | Pulire l'ugello, se la pompa non è in pressione il bruciatore non parte   |
|   | Cavo di alta tensione elettrodi a massa o bruciato  | Sostituire il cavo di alta tensione   |
|   | Filtro gasolio intasato   | Smontare il filtro e pulirlo  |
| Bruciatore che fa molto fumo                                    | Pressione gasolio troppo alta o troppo bassa  | Girare in senso anti-orario la vite diregolazione della pressione del gasolio e portare la pressione a 9,5 bar per diminuire, o in senso orario per aumentare |
|   | Caldaia molto sporca  | Aprire il coperchio e pulire la caldaia   |
| L'acqua non è sufficientemente calda                            | Ugello bruciatore sporco  | Smontare e pulire l'ugello insieme al filtro eventualmente sostituirlo  |
|   | La pompa del gasolio non dà sufficiente pressione   | Ritarare la pompa secondo i valori consigliati (contattare il fabbricante)  |
| Il bruciatore smette di funzionare e si ferma senza ventilare   | Il cavo rosso del trasformatore è vicino al cavo bianco della fotoresistenza del controllo fiamma e questo causa interferenze | Spostare i cavi dal lato opposto, devono rimanere distanti  |
| Il ventilatore gira ma il gasolio non circola attraverso i tubi | Il giunto in plastica della pompa gasolio si è rotto  | Sostituire e verificare che la pompa gasolio non sia bloccata   |

| PROBLEMS   | CAUSES   | SOLUTIONS  |
|--|--|--|
| The burner stops suddenly  | No diesel  | Add diesel   |
|  | Dirty electrodes   | Clean the electrodes   |
|  | Clogged lance nozzle and no water pressure   | Clean the nozzle, if the pump is not pressurised, the burner will not start  |
|  | High voltage cable electrodes grounded or burned   | Replace the high-voltage cable   |
|  | Clogged diesel filter  | Remove the filter and clean it   |
| Burner makes a lot of smoke                                      | Diesel pressure too high or too low  | Turn the diesel pressure adjustment screw anti-clockwise and set the pressure to 9.5 bar to decrease, or clockwise to increase |
|  | Very dirty boiler  | Open the lid and clean the boiler  |
| The water is not hot enough                                      | Dirty burner nozzle  | Remove and clean the nozzle together with the filter and replace it, if necessary  |
|  | The diesel pump does not give sufficient pressure  | Recalibrate the pump according to recommended values (contact the manufacturer)  |
| The burner stops working and stops without ventilation           | The red transformer cable is close to the white flame control photoresistor cable and this causes interference | Move the cables to the opposite side – they must remain apart  |
| The fan runs but the diesel does not circulate through the pipes | The plastic coupling of the diesel pump is broken  | Replace and check that the diesel pump is not blocked  |

## 7 SMALTIMENTO

La demolizione della caldaia deve essere affidata a personale esperto nel rispetto delle leggi vigenti.

I componenti smontati devono essere separati in base alla natura dei materiali di cui sono composti. Non disperdere nell'ambiente materiali inquinanti quali guarnizioni e lubrificanti.

In particolare le parti non ferrose devono essere conferite a Ditta autorizzata per lo smaltimento, mentre le parti ferrose possono essere rivendute per il riutilizzo.

## 7 DISPOSAL

The demolition of the diesel boiler must be entrusted to experienced personnel in compliance with the laws in force.

Disassembled components must be separated according to the nature of the materials of which they are composed. Do not disperse polluting materials such as seals and lubricants into the environment.

In particular, non-ferrous parts must be transferred to an authorized company for disposal, while ferrous parts can be resold for reuse.



**ATTENZIONE:** Smaltire la caldaia usata attraverso idonei centri di raccolta.



**ATTENTION:** Dispose of the used diesel boiler through suitable collection centers.



## 8 SCHEMA ELETTRICO

Lo schema elettrico cartaceo della caldaia è all'interno del quadro elettrico. Verificare nella tabella sotto la corrispondenza tra codice caldaia e codice schema.

|  | COD. CALDAIA | TIPO | CODICE SCHEMA ELETTRICO |
|--|--------------|------|-------------------------|
|  | 3.026.02.037 | 15   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.066 | 15   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.067 | 15   | 1.093.04.149            |
|  | 3.026.02.068 | 21   | 1.093.04.149            |
|  | 3.026.02.164 | 21   | 1.093.04.180            |
|  | 3.026.02.072 | 21   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.071 | 21   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.076 | 21   | 1.093.04.149            |
|  | 3.026.02.062 | 25   | 1.093.04.149            |
|  | 3.026.02.162 | 25   | 1.093.04.180            |
|  | 3.026.02.045 | 25   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.040 | 25   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.065 | 25   | 1.093.04.149            |
|  | 3.026.02.063 | 25   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.064 | 25   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.042 | 30   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.043 | 30   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.046 | 30   | 1.093.04.149            |
|  | 3.026.02.049 | 30   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.050 | 30   | 1.093.04.128            |
|  | 3.026.02.073 | 30   | 1.093.04.149            |
|  | 3.026.02.110 | 40   | 1.093.04.149            |
|  | 3.026.02.111 | 40   | 1.093.04.177            |
|  | 3.026.02.112 | 40   | 1.093.04.177            |
|  | 3.026.02.113 | 40   | 1.093.04.149            |
|  | 3.026.02.114 | 40   | 1.093.04.177            |
|  | 3.026.02.115 | 40   | 1.093.04.177            |

## 8 WIRING DIAGRAM

The printed circuit diagram of the boiler is inside the electrical panel. Check the table below for correspondence between the boiler code and diagram code.

|  | BOILER CODE  | TYPE | WIRING DIAGRAM CODE |
|--|--------------|------|---------------------|
|  | 3.026.02.037 | 15   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.066 | 15   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.067 | 15   | 1.093.04.149        |
|  | 3.026.02.068 | 21   | 1.093.04.149        |
|  | 3.026.02.164 | 21   | 1.093.04.180        |
|  | 3.026.02.072 | 21   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.071 | 21   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.076 | 21   | 1.093.04.149        |
|  | 3.026.02.062 | 25   | 1.093.04.149        |
|  | 3.026.02.162 | 25   | 1.093.04.180        |
|  | 3.026.02.045 | 25   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.040 | 25   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.065 | 25   | 1.093.04.149        |
|  | 3.026.02.063 | 25   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.064 | 25   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.042 | 30   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.043 | 30   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.046 | 30   | 1.093.04.149        |
|  | 3.026.02.049 | 30   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.050 | 30   | 1.093.04.128        |
|  | 3.026.02.073 | 30   | 1.093.04.149        |
|  | 3.026.02.110 | 40   | 1.093.04.149        |
|  | 3.026.02.111 | 40   | 1.093.04.177        |
|  | 3.026.02.112 | 40   | 1.093.04.177        |
|  | 3.026.02.113 | 40   | 1.093.04.149        |
|  | 3.026.02.114 | 40   | 1.093.04.177        |
|  | 3.026.02.115 | 40   | 1.093.04.177        |

